ՆՈՒՄԵՐՈ 1488 — 1882 ԵՈՒԼԻՍ 31 ՇՈՒՐԱՆ—ԷՐԹԻՍԻ — ՊԷՏԻՆՃԻ ՄԷՋ

ԱՊՕՆԷ ՏԻՑԱԹԼԵՐԸ

Մէջիտիէ 20 ղուրուշան

ՍԹԱՄՊՈԼ ԻՉԻՒՆ

Պիր սէնէլիք . . . . 180 ղրշ.
Ալթը այլըգ . . . . 10 »
Իւչ այլըգ . . . . 50 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻՉԻՒՆ

Բոլթա իլէ իկա՝ ալունանագլար իչին

Պիր սէնէլիք . . . . 220 ղրշ.
Ալթը այլըգ . . . . 110 »

30 Բարա

ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖԲԷՄԸՐ

ՄԷՎԱՍՏԷ ԲՈԼԻՍԹԻՍԻՆԷ ԻԼՄԻՆԷ ՎԷ ՄԻԼԻՍԷ

ԶԷՔ ՍԱՀԻԼՕՅԻ ՀԱՄԻ ԵՒ ԷՎԱՄԻ ԶԱՋԷՊԱ ՏԸՐ

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

Պէհէր սաթրը իչիւն

1 վէ 2 վէ ճինէի սահիֆէյէ 5 ղրշ
Գիւնէիւ սահիֆէյէ . . . 2 »

ԻՒԹԱՐ. Պանգա, Շիրքէթ վէ ուժուրու սարրաֆիյէյէ պիտա.

2 վէ ճիւնէիւ սահիֆէլէրէ . 6 ղրշ
Գիւնէիւ սահիֆէյէ . . . . 4 »

Զիյատէ միւտէթի իչիւն իլանաթա այրը բազարլըգ օլուր։

Մէվատը նաֆիյա տայիր պէնտլէր մէճմանէն գապալ օլունանագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայանագ։

30 Բարա

Իտարէխանէսի վէ Մանթիպասը, Թամպօրտա Պապը Ալի ճաատէսինտէ էսկի Պապը Զապթիյէ սոգաղը քէօղէսինտէ նումէրո 8 տէ տիր։ — Ղազէթանըն ումուրու իտարէ վէ Թահրիրիյէսինէ այիտ քէնտֆէյի մէվատտ հագգընտա. Միւտիրի զազէթա Տիգրան, Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլու նամագը կիպի, քեատֆէյի մէքեաթիպին տախի անրն նամրնա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա էտէր։

ԿԻՒՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ ՄԸՍԸՐ

Արապի բաշանըն ասի օլսրդընա տակր ճանիպը հիւքիւմէթը Սէնիքեատէն նէյր օրընանագ պէրլանանէնին սուրէթի գոնֆէրանսընն էվվէլքի կիւնքի իճթիմանտա խարիճէյէ նամզրը բաշա հաղրէթլէրի թարաֆընտան գրաաթ օլընտրդընը եաղմըշ իտիք։

Պէյանանամէի մէգքիւրընն մէալի հագգընտա Վոէրընն վէրանիյի մանիմաթա կէօրէ, մէգքիւր պէյանանամէտէ, էվվէլա, Խրտիվ Մըսրրտա հիւքիւմէթը Օսմանիյէնին վէքիլը մէշրուր օլտրդը իլան պույրուլանագ տըր։

Իքինճի, Արապի բաշա պիրինճի տէֆա օլարագ հիւքիւմէթին ըրիզասը մուղայիրինտէ վէ իթաաթ չէրանթի ալէյհինտէ հարէքէթ իյէտէյի հալտէ, մուախարէն բէյիման օլմաղա, Խրտիվին ափընա վէ զաթը Շահանէյնին մէրհամէթինէ նայիլ օլմուշ օլտրդը հիքեայէ թարիգիյէ պէյան օլընտանագ տըր։

Իւչինճի, Արապի բաշա հագգընտա կէչէնէլէրտէ վուգու պուլան աթըքեթը Սէնիքէ՝ քէնտիսինին խասսէթէն սատագատ վէ ուպուտիյէթ արզ իթմէսինտէն նէյէթ իյէտէյի կէօսթէրիլէճէք տիր։

Տէօրտունճի, Արապի բաշա սանրատան երինէ խաթա եօլունա սարարագ, ֆիւզուլի օլարագ Մըսրը ասքէրինին գօմանտանլըղընը տէրէօհտէ իյէտէյի ըհմէն իթհամ եօլունտա պիլտիրիլիպ, տէվլէթը Օսմանիյէնին տօսթ վէ միւթթէֆիգի օլան պիր տէվլէթին տոնանմասընը թէհտիտ իթմէք՝ քէնտիսինճէ պէօյիւք մուուլիյէթի տակ օլտրդը իֆատէ գէլընճագ տըր։

Պէշինճի, Պու սէպէպլէրէ մէպնի Արապի բաշայը վէ թարաֆտարլարընը տէվլէթը Օսմանիյէ՝ ասի ատտա իյէտէյի թէֆհիմ իտիլէճէք տիր։

Ալթընճը, Ասիլէր հագգընտա նէ մուամէլէ լազըմ կէլիր իսէ, Արապի բաշա իլէ թարաֆտարլարը հագգընտա օ մուամէլէնին իճրասը մուսամմէմ իտուկի պիլտիրիլէճէք տիր։

Եէտինճի, Տէվլէթը Օսմանիյէնին սատրդ թէպասը օլան Մըսրը էհալիսի զաթը Շահանէտէն նասպ օլունմուշ վէքիլի օլան Խրտիվ իթհաթը քէամիլէյէ տավէթ օլունուպ, օ իթհաթ տարէսինտէն զէրրէճէ պարրընլար չէտիտէն մէսուլ թուրթուլագլար տըր։

—

Վէ-էրընն պէյանընա կէօրէ, բէնիչէնպիհ կիւնիւ գոնֆէրանստա Մըսրրա տակր Ինկիլթէրրա իլէ Թուրքիա պէյնինտէ ադտ օլունագ մուդավէլէի ասքէրիյէնին պահար այրընրդտա, պիւթիւն սէֆիրլէր մուդավէլէի մէզպուրէ Պապը Ալի իլէ Ինկիլթէրրա պէյնինտէ եաբրլագ պիր իշ օլտուրունու, վէ պու իշ մահզա իքի տէպլէթի արասընտա հասրլ օլտագ իթիլաֆը էֆքարա թաալիդ իտիլմէք լազըմ կէլէճէյինի սէօյլէյիպ պահսա կիրմէմիշլէր տիր։

—

Ամանտրդրն Սթամպօլտան ալընչ նէյը եկլետիյէ պիր բիվպէթէ կէօրէ, իրան վէ ֆաս (Մարօգ) բատիշահլարը իլէ Աֆղանիսթան վէ Մասգաթ էմիրլէրինէ պիրէր գրթա նամէի հիմայուն իրսալ պույրուլարագ, պունլարտա Մըսրրա Օսմանլը ասքերի կէօնտէրիլմէսինին սէպէպլէրի պիլտիրիլէճէք իմիշ։

Պէրլինտէն թայչա իշար օլունտրընա կէօրէ, Սիւվէյշ գանալընն հիմայէի միւթթէրէքէսինէ իշթիրաք իթմէք իւզրէ, Սպանիա, Հօլանտա վէ Եունան տէվլէթլէրի տախի գոնֆէրանսա իշթիրաքա տավէթ իտիլէճէքլէր իմիշ։

—

Իսքէնտէրիյէտէն օգոստոս 3 թարիխլէ Թայչա աթիտէքի թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր։

«Եագընտա չէհիրտէ եէնիտէն պիր գէրկընն վուգու պուլանագընա տակր պիր շայիա տէվէրան իթտիկինտէն, էրէյիճէ խէվֆ ու հէյէճան հուսուլէ կէլմիշ տիր։ Բէմալը թէյագուզլա հարէքէթ իթմէլէրի գարագօլարա թէնպիհ օլունմուշ, վէ բօյիս՝ եէրլիլէրին սօրալարընը թօրամըշ տըր։ Միւսլիման մահալլէսինտէ պիր իրանանամէ նէյր օլունուպ, պու կիւն սաաթ 3տէ Արապլարընն էվվէլրինտէ պուլունմասրը էմր օլունմուշ տըր։ գիրա մէլհուզ օլան գէրկընն սաաթ 3տէ վուգու պուլանագմըշ։»

—

Թայչընն Բօրսահատէն ալընչ նէյը իթտիկի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, էլան Մըսրը սուլարընտա եաբընրդ 4 ֆրանսրդ սէֆինէսի պուլունմագտա օլուպ, պունլարընն իքիսի Բօրսահատէ, պիրի Սիւվէյշտէ վէ տիկէրի Իսքէնտէրիյէտէ տիրլէր։

(Տէյէր Մըսը հավադիսընը էլէտ 3ինճի սահիֆէյի դարտճաի օլանա.)

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Մէքքէթիպը ասքէրիյէնին պէօյիւք սընֆլար չակիրտանը՝ չարշէնպէհ ադչամը Մապէյնէ ճէլպ պույրըլարագ օրատա իֆթար իթմիշլէր, վէ իքիչէր ամրա աթիյէի Շահանէյէ նամզ օլմուշլար տըր։

—Շէհր էմանէթի մէճլիսի ազասընտան Գաղազեան Նշան էֆէնտիյէ ռիւթպէի սանիյէ թէվճիհ պույրուլըրը մանէլմէնուն նիյէ իշտիրմիշ տիր։

—Թէշրիֆաթի խարճիյէ մուավինի Ղալիպ պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրի տիւնքի կիւն շէհրիմիզէ մուվասլէթի իթտիյինի եաղընրդընը Բուսիա տէվլէթինին սէֆիրը ճէտիտի Մ. Նէլիտոֆու իսթիգպալ իյէմէք իւզրէ Պէօյիւքտէրէյէ իզամ պույրուլմուշ տըր։

—Պիր վաղթտան պէրու Սըվազ վիլայէթինտէ քեսին թօգատ սանճաղընտա իճրան չէգավէթ իթմէքտէ օլան վէ 80 Զէրքեզ մուհաճիրինտէն միւրէթթէպ պուլունան պիր հայտուտ չէթէսի՝ պու քէրրէ սասքիրը Շահանէ թարաֆընտան թաագիպ օլունարագ տարմատաղընն իտիլմիշլէր տիր։

—Էվվէլքի ագշամ իւսթիւ Ա. գապ գաբուսու ճիվարընտա վուգու պուլան հարիգտէ թուլումպաճը ալայընտան պիր նէֆէր իլէ պիր իսթիյար իսլամ գատընընն վէ պիր չօճուգ իլէ տիկէր պիր էրքէյին եանի ճէմման տէօրթ քիշինին միւհթէրէգ օլտուղա կաղէթալարտա ռիվայէթ օլունը-յօր։

—Էվվէլքի կիւն Պէյգօզ ճիվարընտա Գարա-Գալարրըմ նամ մահալտէ 4 նէֆէր էշգըյա՝ թէսատիւֆ իթտիքլէրի իւչ քիշիտէն իբիսինի գաթլ վէ պիրինի էօլիմ տէրէճէսինտէ ճէրհ իթտիքտէն սօնդրա, իւզէրլէրինտէ պուլունան ագչէ վէ էշեսը ալրագ ֆիրար իթմիշլէր տիր։

—Զայ համուլէսիյէ էվվէլքի կիւն Զինտէն Տէրսատէթ լիմանընա կէլէն նէֆէ Նօվէյօ նամ Ռուս վապօրընտա խրտէթը ասքէրիյէյի իքմալ իթմիշ 300 նէֆէր Ռուս ասքէրի իլէ տիկէր 50 նէֆէր Ռուս ասքէրի վէ պիրէն Ատէն ճիվարընտա զարդ օլան Մոսքօվ նամ վապօրն թարիֆէսինտէն գուրթարըլմըշ օլան պաղը ատէմէր տախի մէվճուտիմիշ։

—Գոսօվա վիլայէթի տախլինտէ Գօչանա գազասընտա գօլէրա զուհուր իթտիյի շույու պուլմասը իւզէրինէ, իճրան թէտգիգաթ իշլիւն գարանթինա թապիպի օլ թարաֆա կէօնտէրիլմիշ տիր։ Թապիպը մումանիլէյհ պու պապատ թանզիմ իյէտէյի բաբրթօսընտա զուհուր իտէն խաթէլիյին գօշէրա օլմայընչ, պիր նէվ թիֆօ սրթմասը օլտուզունու պէյան իյէտիշ տիր։

—Տիւն Գարատէնիզ կիթմէքտէ օլան պիր ֆրանսրդ վապորը Պէշիքթաշ էօնիւնտէ պիր մավունայա չաթարագ բարչա բարչա իթմիշ վէ մավունանընն տէրունինտէ պուլունանլարտան պիր գաչը գուրթարըլապիլմիշ իսէ ալ, տիկէրլէրի զարդ օլմուշլար տըր։

ԹԷԼԵԼԵԿՐԱՖ

(Կոպէնհաղ մուէնյա վաչ օլանդըգը Լոքէն գոպոր Աժանս Հավաս բարֆիքոան մանդոսընը Բէլէրոֆ նէլընդիլ գէլտի)։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

Պու կիւն Աժանս Հավաս գումբանեասընընն պիր թէլէկրաֆընտա օգունտուղունա կէօրէ, Ինկիլթէրրա բէհսը վիւքեասը Մ. Կլատսթօն՝ Մէճլիսի մէպուսանտա հյրատ օլունան պիր սիւալէ ճէվապէն, Ինկիլթէրրանընն մագսէտի Մըսրը իշղալ օլմայրպ, օրատա հալը հաղրընն (սթաթիս գուօ) իպգա վէ թէսսիսինտէն իպարէթ օլտուղունու պէյան իթմիշ, վէ ֆագաթ պունա միւքեմմէլ պիր ճէվապ վերմիշ օլմագ իչին օլ պապատ պիր պէյանանթատա պուլունմաղը վագթը ախէրէ թաալիգ իյէմիշ տիր։ Քէզալիք մէգքիւր գումանիանընն Սիւէյշտէն ալտրընը տիկէր պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Հինտիսթանտան Սիւէյշէ պինլէրճէ ասքէր վիրուտ իթմիշ տիր։

Պաղը Ալինին Արապի բաշայը ասի իլան իթտիկինէ տակր օլան պէյանանամէսինին սուրէթի էվվէլքի կիւն գոնֆէրանսա թաղտիմ օլունմըղը մանիմ տիր։

Պու հալտէ հիւքիւմէթը Սէնիչէ իլէ Ինկիլթէրրա արասընտաքի իհթիլաֆի զայիլ օլմուշայրընընընտան, ռէֆարինի Օսմանիյէնին գապ գաբուսու ճիվարընտա վուգու պուլան հարիգտէ թուլումպաճը ալայընտան պիր նէֆէր իլէ պիր իսթիյար իսլամ գատընընն վէ պիր չօճուգ իլէ տիկէր պիր էրքէյին եանի ճէմման տէօրթ քիշինին միւհթէրէգ օլտուղա կաղէթալարտա ռիվայէթ օլունը-յօր։

—Էվվէլքի կիւն Պէյգօզ ճիվարընտա Գարա-Գալարրըմ նամ մահալտէ 4 նէֆէր էշգըյա՝ թէսատիւֆ իթտիքլէրի իւչ քիշիտէն իբիսինի գաթլ վէ պիրինի էօլիմ տէրէճէսինտէ ճէրհ իթտիքտէն սօնդրա, իւզէրլէրինտէ պուլունան ագչէ վէ էշեսը ալրագ ֆիրար իթմիշլէր տիր։

—Զայ համուլէսիյէ էվվէլքի կիւն Զինտէն Տէրսատէթ լիմանընա կէլէն Նէֆէ Նօվէյօ նամ Ռուս վապօրընտա խրտէթը ասքէրիյէյի իքմալ իթմիշ 300 նէֆէր Ռուս ասքէրի իլէ տիկէր 50 նէֆէր Ռուս ասքէրի վէ պիրէն Ատէն ճիվարընտա զարդ օլան Մոսքօվ նամ վապօրն թարիֆէսինտէն գուրթարըլմըշ օլան պաղը ատէմէր տախի մէվճուտիմիշ։

—Գոսօվա վիլայէթի տախլինտէ Գօչանա գազասընտա գօլէրա զուհուր իթտիյի շույու պուլմասը իւզէրինէ, իճրան թէտգիգաթ իշլիւն գարանթինա թապիպի օլ թարաֆա կէօնտէրիլմիշ տիր։ Թապիպը մումանիլէյհ պու պապատ թանզիմ իյէտէյի բաբրթօսընտա զուհուր իտէն խաթէլիյին գօշէրա օլմայընչ, պիր նէվ թիֆօ սրթմասը օլտուզունու պէյան իյէտիշ տիր։

—Տիւն Գարատէնիզ կիթմէքտէ օլան պիր ֆրանսրդ վապորը Պէշիքթաշ էօնիւնտէ պիր մավունայա չաթարագ բարչա բարչա իթմիշ վէ մավունանընն տէրունինտէ պուլունանլարտան պիր գաչը գուրթարըլապիլմիշ իսէ ալ, տիկէրլէրի զարդ օլմուշլար տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիք վէքիլի Ռուսճուգլեան Գեր. Տ. Գէորգ Ծ. վարդապետ՝ տիւնքի կիւն Արսլանեան Ստեփան բաշա իլէ Սահակ Ապրօ էֆէնտի հաղարթընա պիր վիպիթա վէրմիշ տիր։

—

Էվվէլքի կիւնքի Վարչական խորհուրդ իլէ Ս. Երուսաղէմ վանքը թէսվիյէյի տույունը գօմիսիօնընընն միւթթէլիթիէն իճթիմանտա, վանքը մէգքիւր միարանընընտան օլուպ շիմտի միարանըղը թէրք իթմիշ պույունան Մըկրտիչ վարդապետ իլէ Յակոբեան Վահան վարդապետտն՝ հաղրը պույունարագ, տույունը մէգքիւրէսէն տօլայը Ս. Երուսաղէմ Բամիրքի Ամն. Տ. Տ. Եսայի Սըրբազան հաղրէթլէրի ալէյհինտէ պույունարգլարը իթհամանթ հագգընտա իյզահաթ վերմէք իչիւն պիր թէտգիգ գօմիսիօնը թաշկիլ իթտիքլէրինի տիւն եաղմըշ, վէ Հայրենիքին իպէ պունա մուխալիֆ պիր մարիմանթ վերէրէք, մումիլէյհիմա վարդապետլէրին տույունը մէգքիւրէտէն տօլայը բաթրիրգը միշարիլէյհ հագգանտա պիր կէօնա իթհրազարը օլմասընընը իլան իթտիկինի օ ֆգրամընընն զիյրինէ զիքը իլէ պու պապատ մէվճուգէն ալաճաղընմը մալիմանթը պու կիւն նէյը իտէ ճէկիմիզի վատ իթմիշ իտիք։

Ցիլհագիգա մումթիլէյհիմա Մկրտիչ վէ Վահան վարդապետլէր՝ Վարչական խորհուրդ իլէ տույունն գօմիսիօնընն պիր միւատտի սըֆթընտա պույունտրգլարընը արզ իլէ, օլ պապատ պիր թէտգիգ գօմիսիօնը թէշգիլինի թալէպ իթմիշլէր իսէ տէ, Վարչական խորհուրդ Ատենապետի Եուսուֆեան Տիգրան էֆէնտի՝ Վարչական խորհուրդըն, տույունն գօմիսիօնը մանֆէվգինտէ պիր հէյէթ օլտուղը հասէպիյէ, իյզահաթլարընը հէյէթը մէգքիւրէյէ արզ իտէպիլիր օլտուգլարընը պիլ պէյան, պիթթագրիպ վարդապետլէրի իւչ սաաթ գատար սեգյէթմիշ օլտուղընտան, Ս. Երուսաղէմ վանքի տույունը հագգընտա անլէրին իֆատաթընտան ալընան մալիմաթ իլէ, Արսլանեան Ստեփան բաշա հաղրէթլէրինին վանքը մէգքիւր հագգընտա պունտան ագտէմ եաղմըղը պիր բաբրօրթօնին միւնտերիճաթընը հէյէթը մէճլիս մուդպէսէ վէ թէտգիգ իթմիշ, վէ օլ պապատ վերէճէյի գարարընը իճթիմար ախէրէ թաալիգ էյլէմիշ տիր։

—

Պոլու միլլէթտաչլարընմզը պիր խայլի սէնէլէրտէն պէրու պիր Առաջնորդ վէ եա Քարոզիչ եէպիս կէօրմէմիշ օլտուգլարընտան, պու տէֆա բաթրիգխանէյէ պիր մահզէր իրսալ իտիրէք, Պոլսոյ եա պիր Առաջնորդ վէ եա պիր Քարոզիչիրսալ օլունմասընը, վէ եախօտ մահալ մէգքիւրընն պիր ճիվար առաջնորդլըղը իչկադ իտիրմէսինի թալէպ իթմիշլէր տիր։

—

Գումգարու Մայր Վարժարանը յա Պէշիքթաշտաքի Մաքրուհեան Վարժարանն թէկվիր միւքեաֆաթ բէամլէրի եարընն իճրա օլունճաղը սիւնքի նիսսէսիմիզտէ միւնտէրիճ իլանլարընտան անլաշընմըշ տըր։

Սամաթիա, Հասքէօյ վէ Գալաթա մէքթէպլէրինին թէվկիֆ միւքեաֆաթ զիյնէթլէրի տախի եարընքի բաղար կիւնիւ վուգու պուլանաղը իլան օլունուր։

—

Եալընրդ չօճուգլարընն տէյիլ, էթիքլէրին պիրէ խթիֆատէ իտէպլէյէճէքլէրի բէսինի Բօսֆորոսդա Մանկանդամ բիսալէի միւֆիտէնին 15 ինճի ճիվրի տախի պու տէֆա նէյր օլունմուշ տըր։

—

Բաղէշտէ (Պիթլիս) Սրուանցտէանց Գեր. Տ. Գարեգին վարդապետին շէհրը մէգքիւրտէ ումուր ու մէսալիհի միլլէթի իսլահ ու թանզիմ իթմիշ օլմասը մանիմտիր։ Պու տէֆա Բաղէշին Առաջնորդ ինթիխապընա միւթթէպիգ օլան մուամէլաթը տախի իճրա իտէրէք, խայլիճէ վագթտան պէրու զայպուսէթի իթտիկի մահալը մէմուրիյէթի պույունան Էկինէ ավտէթ իթմէսի իչիւն Ազգ. Կեդր. Վարչութիւն թարաֆընտան պա թէլէկրաֆի մուամիլէյհ վարդապետ կէօնտէրիլմուշ տըր։

—

Մեծ. Էֆէնտի

Ցառաջիկայ կիւրակէ որ է օգոստ. 1 Երուսաղէմայ Պատրիարք Ամն. Տ. Եսայի Սրբազան Ակքեպիսկոպոսը թաղիս Սուրբ Եկեղեցոյ մէջ Հանդիսաւոր Պատարագ մատուցանելով Ժողովուրդը հոգևորապէս պիտի մխիթարէ. ուստի կը խնդրեմք որ 'ի գիտութիւն ցերմեռանդն Ժողովրդեան ներկայս Զէր պատուական լրագրոյ մէջ հրատարակելու շնորհ ընէք։ Մնամք յարգանօք

Ի դիմաց Թաղական Խորհրդոյ
Ատենադպիր Փ. Ատենապետ
Պօղոս Ց. Սեբէրեան Ստեփան Պէշիկեան
1882 յուլիս 28
Գուզկուճանագ 3—3

—

ԻՒԹԱՐ

Ավօգաթ Թրնկրը Սիմոն էֆէնտինին Մաքսատ նէյը իթտիրաֆկի պիր վարագանրն ճէվապընը պու կիւնքի նիսսէսիմիզին իչ սահիֆէսինտէ տէրճ իթմիշ օլտուղընընը իխթար իտէրիզ։

ՑԱՑՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Միացեալ Ընկերութիւնք պատիւ ունին ծանուցանել արգոյ ազգայնոց թէ՝ վերջերս կնքուած մասնաւոր կարգադրութեան մը համեմատ՝ ազգայիններէն հայագործ Մեծ. Նիկոդոս աղա Փափազեան յանձն առած է առ այժմ միայն Հալպիւղ, Գասրը բաշա, Բերա, Ղալաթիա, Պէշիկթաշ, Օրթագիւղ, Գուրուչէշմէ, Պէպէք և Ռումելի Հիսար հաց վաճառել ընթացիկ գնով և վաճառուած իւրաքանչիւր մէկ քիլօնոց և սովորական հացի վրայ երկու բարա եւ հաս հացի վրայ ութ բարա յատկացնել Միացեալ Ընկերութեանց՝ որ պարտականութիւն ստանձնած են սոյն ազգօգուտ ձեռնարկին յաջողութեան համար պէտք եղած օգնութիւնն ընձեռել յիշեալ ազգայնոյն։ Ուստի այս նպատակաւ կազմուած է Մասնաժողով մը որ ազակցութեամբ Տնօրէն Ժողովոյ պիտի գործէ և որոյ Մեծ. անդամներն ընտրուած են արդէն շրջիկ վերոյիշեալ թաղերն և հրաւիրել ազգայիններն որ հանին այս առթիւ եւս նպաստել Միացեալ Ընկերութեանց, յօժարելով իրենց հանդարտրդ հացն գնել Նիկողոս աղա Փափազեանէ՝ որ պատրաստ է գոհ ընել յաճախորդներն ամէն տեսակէտով և որ արդէն գործի ձեռնարկած է մասնաւոր խանութներ բանալով հետեւեալ թաղերը։

Բերա, Գալաթայի փողոց թիւ 47,
Բերա, Եէնի չէհիրի չուկան թիւ 32,
Պէշիկթաշ, գիւղին մէջ ծխավարն Պարոն Գրիգոր Փափազեանի խանութին դիմացը,
Օրթագիւղ, Զինճիրլի Գույուլի դիմաց Իքի Գարուլու Մէչիտանէյի քով թիւ 92։

Միացեալ Ընկերութիւնք՝ վստահ ազգայնոց մարդասիրական և ազգասիրական զգացմանց, իրաւունք ունին հաւատալու թէ՝ այս անգամ եւս իրենց հրաւէրն որ կ'ընեն յանուն կրթական վսեմ գործին, սիրով պիտի ընդունուի վերոյիշեալ թաղերն բնակող ազգայիններէն և, հետևապէս, Միացեալ Ընկերութեանց սընտուկն պիտի ոգևորի շնորհիւ այն գումարներու որ կրնան ապրերանալ մեծաբանակ սպառման ենթակայ նիւթի մը վրայ եղած սոյն կարգադրութենէ։

ՄԻԱՅԵԱԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔ
30 Յուլիս 82 ՀԱՅՈՑ

ԳՐԻՏԻ ԼԻՕՆԷ

Ալաիրանկա օգոստոսսն 15ինճի կէլէճէք սալը կիւնիւ Գրէտի Լիօնէ պանդասը գաբալը օլաճագ տըր։

ԻԼԱՆԸ ՄՈՒՀԻՄՄ

ԷՃԶԱԽԱՆԷԻ

Զ. Վէ Հ. ՔԷՌԶԷՐՔԵՍԵՆ ՊԷՐԵՍՏԷՐԼԻԷՐ

Միւատէթի մէտիտէտէն պէրու կէրէք էճզա թիւճճարլըղը իլէ վէ կէրէք էճզաճրլըգ սանասաքը իլէ մէշղուլ պույունուպ, բաղպէթլու էհալինին հօշնուտիւթի իչիւն էյտէն կէլէնի աղա տիրիզ իթմէտիկիմիզ, հիւրմէթլու միշթերիէրիմիզէ վէ ումում էհալիյէ բանա մայիմ տիր։

Պու տէֆա տախի էսթէտէն պէրու հիւրմէթլու միշթերիէրիմիզէ պէօյիւք պիր սուհուլէթ օլմասը իչիւն պիր էճզախանէնին քիշաղտանա արզուքէշ օլուպ, վէ պու արզումըզա տախի նայիլ օլարագ, չօգ սէնէլերէն ալէրու ամմէնին մայիմի օլան Սթամպօլտա Եէնի Ճամիսէքի 26 նումէրօ իլէ մուրագամ էճզա տէրօգիթօմուպան մասատա, պու տէֆա երինէ Սթամպօլտա քէօրբիւ դարբըսընտա 77 նումէրօ իլէ մուրագամ Պ. վէ Հ. ԲԻԼԶԻԿԵԱՆ ՊԻՐԱՏԵՐԼԷՐ իւնվանը իլէ պիր էճզախանէ վէ տէրօգիթօ քիշատ իթմիշ օլտուղումուզու, հիւրմէթլու միշթերիէրիմիզէ վէ ումում էհալիյէ արզ ու պէտան իտէրիզ։

Մէզքիւր էճզախանէ վէ տէրօգիթօմուզտա, Ֆրանսանը, Լօնտրան վէ Աւէմմանէտանը Թերթիպաթը քիմիէվիյէսի իլէ էճզայի միթէէվիյէսի զայէթ տիգգամլը եաբըլմըշ վէ էն ալա ճինսլերինէն մէվճուտ, վէ էհվէն ֆիյամլա ֆիրուխթ օլունուր։ Պուէնլարտան մատատա հէրան իմայ օլունան էնվահ ճինս շարապ, գօնեագ, թաղէ մատէն սուլարը, վէ սիրինճի նէվ պալըգ եաղը, վէ մէշրուպաթը սայիրէ տայիմա պուլունտուղու կիպի, էնվահ ալէսթի վէ էտէվաթ տախի մէվճուտ տըր։ Մէզքիւր էճզախանէմիզէ վարիա օլան ռէչէթալար, անգարիպ թաղէ իլանճար վէ էհվէն ֆիյամլար իլէ զայէթ տիգգամլը պիր սուրէթտէ իմայ օլունուր։

Պունատ տու գաթի նազար, մէզքիւր էճզախանէմիզ իւզէրինտէ հէքիմլէր իչիւն տախի այրիյէթէն պիր մահէլլ թախսիս օլունմուշ օլուպ, պու պապատ պիր մարազատան տօլայը հէքիմ իլէ պիր խթիչարէ իթմէք արզուսի օլան զէվաթ, մէզքիւր էճզախանէմիզէ թէչրիֆ պույուրտուգլարընտա, հէր պիր ճիհէթլէ ֆայիտէմէնտ օլաճաղլարընը տախի պէտան վէ իլան խէրիզ։

Պասալհու չէհրիմիզ աթըպպի հաղրգասընտան քէնտի մէհարէթիյլէ հէրքէս թանրիմզ օլան Տօքթ. Արապեան Լֆէնտի տախի, հէր բաղար կիւնլերի սապահրն սաաթ 3ինճէն 8է գատար քէնտինէ միւրաճաաթ իտէն խատարարը մէճճանէն թէտավի իյլեէճէք, վէ այիր կիւնլեր տէ սաաթ 3ինճէ 8է գատար երինէ էճզախանէմիզտէ պույունաճագ տըր։

ԱՀՎԱԼԸ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ ՎԷ ՄԸՍԸՐ

Արթըգ հէր նէվի չագալար վէ բօլիթիգաճա չէվիլէր խիթամ պուլուպ, Արմիթրօնկ թօբլարը-նը կիզլէյէն եօրթիւլէր պիր թա-րաֆա ալընտըլար։

Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրա իթ-թիֆագը տախի պէրհավա օլտու, վէ Ֆրանսա տէվլէթի տախի կէ-րի չէքիլտիքտէն սօնրա, ար-թըգ աւկէրլէրինէ սէօզ գալմա-յըպ, Մըսըր իւլքէսի, քեամի-լէն Ինկիլիզլէրին նամուս ու մէր-համէթինէ թէսլիմ գըլընտը։

Պիւթիւն մէտէնի ալէմին չար չէշմ իլէ Ինկիլիզլէրին հարէքէ-թինի գօլլայըպ, լիւզումսըզ դէ-եագըլըգլարտա պուլունմայաճագ-լարընա էմին օլտուգլարը կիպի, նիզամ ու ասայիշի հալէ իպգա էթտիւքլէրինտէն սօնրա, քէնտի վատանլարընի նոգլթասը նոգլթասը-նա իտրա խուսուս ալ վագըլթտան թէքրարէն Մըսըրը քէնտի սա-հիպլէ չէրիլէրինէ թէրք իտէճէք-լէրինի, վէ Ինկիլիզ նամուսու թաճըրըն իւզէրինէ պիր էլմաս տաշ իլավէ իտէրէք թէքրարէն Ինկիլթէրրայա ավտէթ էյլէյէ-ճէքլէրինի գավիէն իւմիտ իթ-մէքտէ իտիլէր։

Ինկիլթէրրանըն, տուէլը սաի-րէյէ պու խուսուստա պէօյլէ պիր իպրէթ կէօսթէրէճէյինէ, թէրճիւմանը էֆքեարըն զէրրէ գատար շիւպհէսի եօգ տուր։

Ֆըրծըթ, պազըլարըն Մըսըրա համլը, վէ պազըլարըն վէ եախօտ օ ալվէր պազըլարտան մաատա պիւթիւն ալէմին Մըսըրա տիւշ-մէն ատտ իտտիւքլէրի Արապի բաշա վէ քէնտի րէֆիգլէրի, խօտ պէ խօտ Ինկիլիզլէր իլէ գարշը պէ գարշը պուլունմագտա տըր-լար։

Նէթիճէսի նէ օլաճաղը տա մալիւմ տիր։

Արապի բաշայը իլթիզամ իտէն գալէմլէր, վէ համթա Մ. Լէ-սէփսը տախի, գուրու պիր հիսսի թէվէճճիւհ սայիքեսինտէն չըգըպ անը Ինկիլիզլէրին ա-լէյհինէ գարշը մուհափազա իտէ-մէյէճէքլէրինտէն, մայիլ օլտուգ-լարը գավմ պիրիֆայտէլէրի միւմ-քին օլամայըպ, օլսա օլսա, պա-րալարը տօգանապիլիր։

Զիրա քի եկեր պունլարըն հա-րէքէթի, Արապի բաշանըն իւզէ-րինէ սահիհէն պիր թէէսիր հու-սուլէ կէթիրէպիլմէքտէ իսէ, խիտմէթ պիր տավա իչին պի-հուտէ պիր մուգավէմէթէ անը թէշվիգ իտէրէք, կէրէք քէն-տինին վէ կէրէք թէվապիլէրի-նին խարապիյէթ ու բէրիշանիյէ-թինէ սէպէպիյէթ վէրմիշ օլուր-լար։

Էվվէլինտէն պէրու, Թէրճիւմանը էֆքեարըն իթթիգատ ու խտտասը վէ արզուսու չունքեան խպարէթ պուլունմուշ տուր քի, Մըսըրտա զուհուրա կէլէն շու պէտպախթ վագա, տէվլէթը Օսմանիյէ իլէ Ինկիլթէրրա տէվլէթի պէյնինտէ մէվճուտ պուլունան թապիի հիւսնիւ իթթիֆագա պիր խա-լէլ կէթիրմէմէսի քեաֆի, անըն պագասը իւզէրինէ միւմ-քին օլապիլէն չիւրիւքլէրի տէ գաթիէն տէֆ իտէճէք իտի։

Մէզքիւր հիւսնի իթթիֆագըն մահվ օլմաս վէ եախօտ մահվ օլմագ իւզրէ պուլունմուշ օլմա-սընը, պէլքի տէ սէվինէրէք պէ-եան իտէն պէտխահլար տախի էքսիք օլմատը. վէ սահիհէն պէօյլէ պիր զաննա մահէլլ կէօս-թէրէճէք ճիւզի սէպէպլէր տէ եօգ տէյիլ իտի։

Ֆագաթ նասըլ քի պաշգա պիր միւնասիպէթլէ տախի սէօյլէմի-շիզ տիր, հէր նէվի խասմէթլիք-լէր կիպի, հէր նէվի բօլիթիգա-ճա միւշքիլլէրին տախի, պիհա-ռօրլուգա սէպէպիյէթ վէրէճէք հալլէրի էքսիք օլմազ, վէ խաա-թէլէյին թապիաթընտա էօլիւմ թէհլիքէսի պուլունմատըգճա, կէչիճի թէհլիքէլի նիշանէլէրին տախի պիր հիւքմիւ օլամատըղը կիպի, բօլիթիգաճա պիր միւշ-քիլին թապիաթընտա տախի տէվլէթլէրին թօբ պաշընա կէչէ-րէք պիրիպիրլէրինէ մէրամ ան-լաթտըրաճագլարընա տայիր պիր թէհլիքէ պուլունմազ իսէ, արա եէրտէ զուհուրա կէլէն թէհլի-քէլի նիշանէլէրին տախի պիր հիւքմիւ օլամազ։

Մըսըր մէսէլէսի, պու գապիլ-տէն իտի։

Անճագ, բօլիթիգա խասմէթլի-յի հէքիմլէրի պուլունան տիբլօ-մաթ էֆէնտիլէրին, կէչիճի թէհ-լիքէլէրին սահիհ պիր թէհլիքէ թարիգինէ սարմալարընը մէն իլէմէք իւզրէ կիճէ կիւնտիւզ նէօպէթ պէքլէյիպ տիգգաթ պայպուրմալարը լազըմ կէլիյօր ի-սէ, ճինս ու միլլէթ վէ մէզհէպ ֆարգը թանըմայան ալէմի մէ-տէնիյէթ նամընա իֆթիխարը ա-զիմ իլէ պէյան իտէպիլիրիզ քի, պու սանաթ վէ պու տիգգաթ, ճինսի ինսանըն խալգընտան պէրու հիչ պիր վագըթ պու տէրէճէտէ թէգամիւլ իթմիշ տէյիլ իտի։

Պու սէրէթլէ, եկեր տէվլէթը Օսմանիյէ իլէ Ինկիլթէրրա տէվ-լէթի պէյնինտէ, իփքիճի տէրէ-ճէտէ էհէմմիյէթի պուլունան պազը էֆքեարճա միւպայէնէթ-լէր վար իտի իսէ, թարաֆէյնին տիբլօմաթլարը էսէրի իլէ, մէզ-քիւր ճիւզի միւշքիլլէր տախի հալլ օլունուպ, Մըսըր ահվալի-նին բէք պէրրագ սուրէթտէ պէ-նալանմասընա արթըգ հիչ պիր էնկէլ գալմամըշ տըր։

Շիմտի արթըգ Ռուսիա չէօյլէ տէ յօր, Ֆրանսա պէօյլէ եազմագ խութէյօր եախօտ խութէյմէյօր, Ալէմանիա էսրար նէվինտէն պիր սուքիւթ հալինտէ պուլունույօր, Ավուսթրիա նէ սէօյլէյէճէյի իչին Ալէմանիատան թալիմաթ պէքլէյօր, վէ Իթալիա տէվլէթի տախի, աճապա հանկը թարաֆ-տան պանա պիր էհէմէք չըգար տէ յի տիւշիւնիւպ տուրույօր գամըն ու խտտալարընա հիչ պիր մահէլլ գալմատը։

Ինկիլիզ պարութու խաքէն-իրեքը կիւրլէմէյէ պաշլատըղը կիպի, տիւէլը սաիրէյէ արթըգ սէօզ գալմամըշ օլտուղու անլա-շըլըր։

Եկեր տէվլէթը Օսմանիյէ իլէ Ինկիլթէրրա տէվլէթի պէյնինտէ նիհայէթ պիր հիւսնի իթթիգա-հսունէ կէլէճէյինէ չիւրիւքէ ի-տէնլէր պուլունմագտա իտի իսէ, շիմտի արթըգ պու չիւրիւքլէր տէ մահէլլ գալմամըշ։

Ինկիլթէրրա վէ տէվլէթը Ալի-յէ, գաթիէն էքսիքլէրի իլէ ուզլաշըպ պիր իթթիֆագը քեա-միլ հուսուլէ կէթիրմիշ օլդուգ-լարընտան, արթըգ տուէլը սաի-րէյէ ուզագտան սէյիրճի օլմագ-լըգտան պաշգա պիր իշ գալմամըշ տըր։

Հէլէ թէրճիւմանը էֆքեարա գալըր-սա, էվվէլինտէն պէրու, Ռուսիա, Ալէմանիա, Ավուսթրիա վէ Իթալիա տէվլէթլէրինին եալընըզ քէնտի շան ու չէօհրէթլէրի խաթըրը իչին սէօզէ գարըշըպ, տօղրու-տան տօղրու միւտախէլէյէ հիչ պիր մէյլ ու մէնֆաաթլարը պուլունմամըշ օլտուղու աշիքեար օլտուղընտան, պունունի խպարէթ իտիւն, Մըսըր իշլէրինին պու տէ-րէճէտէ պէրրագ լանմասընա պէք-լէմէյէ տէ իհթիյաճ եօգ իտի։

Եկեր մէմուլին զըտտը պիր չէյ վար իտի իսէ, օ տախի, Ֆրանսա տէվլէթինին տէ եկեր տէվլէթ-լէր կիպի, էթէքլէրինի թօբլա-յըպ պիր եանա չէքիլմիշ օլմասը տըր քի, բէք միւհիմ միւթա-լէալարա պիր սէզա գարու պը-րագմըշ օլույօր։

Մըսըր ահվալի արթըգ գաթիէն պարութ իլէ թէսվիյէ օլաճագ-տըր։

Ֆագաթ Օսմանլը սաաքէրի ֆի-իլէն միւհարէպէյէ տախիլ օլա-ճագ մը օլմայաճագ մը, շիմտի-քի հալտէ պէլլի պու պաշպաշ գալմըշ պիր չէյ տէնիլէմէզ իսէ տէ, պիր թէք Օսմանլը ֆիշէնկի բաթլամասա պիլէ, պունունլա պէ-նէ Ինկիլթէրրա վէ թիւրքիանըն հիւսնի իթթիֆագը զէրրէ գատար միւթէէսսիր օլապիլիր վէ նէ տէ Ինկիլիզ օրտուսունուն հարէքէ-թինէ պիր խալէլ կէլէպիլիր։

Շիմտի, Արապի բաշա օրտու-սունըն քեամիլէն մաղլուպ օլուպ տաղըլաճաղը, անճագ պիր վագըթ իչի տիր. չիւրիւնէ օլունմայաճագ չէյ պու տուր։

Համտիշիւթեան, Աֆզամիթեան, Զուլուիթեան, Աշանթի, Զին, Ճաբօն, վէ պու գապիլտէն օլան պիր թագըմ մէմալիքլէր օրտու-լարը կիպի, Մըսըր օրտուսըներ տախի, խարիճտէն պիր միւտախէ-լէթ կէօրմէքսիզին ուղուն միւտ-տէթ Ինկիլիզլէրէ գարշը տայա-նըպ տուրապիլէճէյի պիր հի-քեմէթէ միւհթաճ տըր։

Ֆագաթ Մըսըր օրտուսունուն, եանի Արապի բաշա մահէթինտէ պուլունան օրտունուն, պրագա-յըմ խարիճտէն պիր միւավէնէթի մատուպէ, իլա պիր միւավէնէ-թի մանէվիյէ տախի իւմիտ իտէ-ճէք քէօշէսի գալմադըղընտան, սօն մագլուպիյէթէ գատար թէ-լէֆ օլաճագ պիր թագըմ պի-կիւնահ ինսանլար, պիհուտէ էտէ-տէ գուրպան կիթմիշ օլաճագ-լար տըր։

Իչին թէէսսիւֆի աքիմէ չայան պուլունան ճիհէթի տէ պու տուր։

Խմտի ինսանիյէթ նամընա օլա-րագ տուա իթմէքլիյիզ քի, եկեր պէօյլէ պիր պիհուտէ մուհարէ-պէնին մէնիի միւմքին օլամազ իսէ, պարի տէվամը գըսա օլ-սուն։

Ինկիլթէրրա տէվլէթի թարա-ֆընտան իթթիխազ օլունան թէ-տարիքեաթը սաքերիյէնին հայի, ֆէվգալատէ Մըսըր մուհարէպէ-սինին գըսա սիւրէճէյինի, վէ Ինկիլիզլէրին պունտան էվվէլքի միւհարէպէլէրինտէ կէօսթէրմիշ օլտուգլարը պիր թագըմ միւհիմ թէճրիւպէլէրինին թէսիրի իլէ, գարար վէրմէքլէրի իչին կէօսթէրմէք սէպէպ վար տըր։

Զիրա վէ Աֆղանիսթան մու-հարէպէլէրինտէ հէյմինէն գի-խամէ կէօզէ չարբան մէզքիւր խէթալարտան էն պէօյիւքլէ, յիւ-զընիւմսան ալ սաաքիր իլէ մու-հարէպէյէ կիրիշիլ, հէմ իչին ուզամասընա վէ հէմ տէ կէրէք բարաճա, տահա զիյատէ թէլէֆիյաթա ուղրամասընա սէպէպիյէթ վէրմիշ խէթասը իտի։

Զիրա մուհարէպէսինտէ, Ին-կիլիզլէրին քիւչիւքլիւզը (յան-գըղլըղը) օ տէրէճէլէրէ վար-մըշ իտի քի, պիր գաչ տէֆա, օն պին նէֆէրի պին քիշիյէ գարշը անճագ պիր գաչ նէֆէր ի-լէ մուհարէպէյէ թէշէպպիւսլաու-լար, վէ միւճիպէ տէվլէթի կէչ-միշ օլտուգլարընտան, պու պիր գաչ նէֆէր Ինկիլիզլէր հէմ պի-հուտէ էրաէ թէլէֆ օլուրլար, հէմ տուշմէն ճէսարէթ ալարագ ուզուն միւտտէթ մուհարէպէյի տէվամ իտէրլէր իտի, վէ հէմ տէ Ին-կիլթէրրատան ուզագլարընա լիւ-զում պուլունան պիր թագըմ սա-յը ճաններ էհալիլէր պէյնինտէ, Ինկիլիզլէրին գըպլի հարփլէ-լէրի հէտէֆ օլտուգ չէրէքէպար օլան չէօհրէթլէրինէ խալէլ կէլմիշ օլ-տու։

Ֆագաթ պու տէֆա, Մըսըրա կէօնտէրիլէճէք Ինկիլիզ օրտու-սունուն թէտարիքինէ պէտէ օլու-նուր օլունմազ, էսքի խէթալա-րըն թէքրարընտան հիւքմիլէն իչ-թինապ, Ինկիլթէրրա տէվլէթի-նին թէտպիրի, կէրէք կոմանտան թա-րաֆընտան վէ կէրէք բարլամէն-թօ ազալարը ճանիպինտէն էօյլէ կէօրիւլտիւ վէ չամաթալար գօբ-տու քի, հիւքիւմէթին էկեր նի-յէթի եօգ իտի իսէ, տա-քէր, լէվազիմաթ, վէ միւհիմ-մաթ ճիհէթինտէ ազա նէքսա-նիւք իթմէմէյէ միւզում հասըլ օլտու։

Հագըգաթէն տէ, Մըսըր միւ-հարէպէսի, տիկէր միւհարէպէ-լէրէ գըյաս, Ինկիլթէրրանըն նուֆուզու ասքէրիյէսի իչին տա-հա զիյատէ էհէմմիյէթլի պու-լունմասը իլէ, եկեր միւզաֆէ-րիյէթ ալ սաաքիր կէօստէրիլիրէ-պիր ֆէլաքէթ վուգուինէ սէ-պէպիյէթ վէրիլսէ, նէթիճէսի, Ինկիլթէրրա իչին բէք մուխա-թարալը օլապիլիր իտի։

Էլէ ալընան թէտպիրլէրտէն սօնրա, ալ վագըթտան Ինկիլիզ սիլահլարընտան նէ պէքլէնիլիր օլտուղունտան տա պահս իտէրիզ։

ԹԸՆԿԸՐ ՍԻՄՕՆ ԷՖԷՆՏԻ

Էֆէնտիմի մուհթէրէմ՝ եա պի-լէրէք, եախօտ պիլմէյէրէք, Մը-սըրտա նէչէ իթթիֆագի պիր մէք-թուպտա, նասըլ քի քէնտինի պիլէն պիր ատամ իչին, էօյլէ տէ պիլմէյ իչին էն մուգատտէս օլան նամուսունու իթթիգալ էյ-լէյիպ, պիզի եալանճը իլան իթ-մէք խութէտիլմիշտէն, տէյիլ պիր Թընկըր Սիմօն, պիլա պիլմէրէճէ Թընկըր Սիմօնլար տախի օլսա, ճիվանլարինի տէ պիզէ պիր գամ տանէսի կէօրիւնմէզմէզսի համէպիյէ, օ խանէ քէրագիպէ թանզիմիլ պիզէ նագապիլիր իմգեան օլուր-զընտան, քէյֆիյէթի գարիւնէ քէրամիքէրտ իպրահ իպաէք իւզ-րէ պէրվէճէ սաթիր պիր գաչ սէօզ սէօյլէմէքլիյի միւնասիպ կէօր-տիւք։

Մալիւմ օլտուղու վէճհլէ, զէվ-ճէսի Մարկէրիթ Թադէոս Պէկ-եան վագտասընտան սօնրա, պունտան 6—7 սէ էվվէլ Պէկեան Թադէոս էֆէնտինին մուհաքէ-մէսինէ միւտախալէ էյլէտէն պիրինի Թընկըր Սիմօն էֆէնտի միւտաֆաա իտէյօր իտի, կէրէք ուսուլէն վէ կէրէք քէնտինի պի-լէն պիր ատամ, էմտի մուհա-քէմէտէ հիւքքեամըն հագգը օ-լուզու հալտէ, խատտի թարա-ֆընտան ավուգաթլըգ իտէն գա-թըն հէր սէօյլէտիկինէ ճէվապը սէզաայընը իթա խարիճ, մուխա-խարէն մէրգում ավուգաթ իլէ հիչ պիր չէյ օլմամըշ կիպի հա-րէքէթ էյլէմիշ տիր։ Հալպուքի Թընկըր Սիմօն էֆէնտի, հա-գըրը մուհաքէմէտէ սէօյլէտիկի իպարէլէրտէ, Պէկեան Թադէօս էֆէնտինին կէրէք մէնէն կէրէք մաատէթէն նամուսընա տօգուն-տըլար, միւտաֆաի ուսուլի է-ֆէնտի հագարէթլէրի գըյամ ի-թիպ, Թընկըր Սիմօն էֆէնտի-նին սէօյլէտիկի լագըրտալար սա-տաթըն խաքինէ օլարագ, օ-րատա հազըր պուլունան 3—400 սամիուլնա խիթապէն, «պագըն, պէն օ Սիմօնա նէլէր եագաճա-ղըմ» տէտիրէք, հագարէթլի լաքըն միւտասիր ատէթա պիր գըսա նութգ իրատ իտէր իքէն, հիւքքեամ միւզաքէրէ օտասըն-տան տըշարը չըգըպ, իքսիսին արասընտա վագը օլան օ շայանը թէէսսիւֆ հալ տախի պիթմէփա խիթամ պուլուրու։ Մուախխարէն տավաի մէզքիւրըն իքլինճի մու-հաքէմէսինին խիթամընտա տա-խի, սամիուլնը տաղըլտըղը սը-րատա, իւինէ Պէկեան Թադէոս էֆէնտի Թընկըր Սիմօն էֆէնտի-յէ խիթապէն ալնի իւզ կիւնքի հալլէրի թէքրար վէ թէճտիտ ի-տիպ, գալիմաթըգ հագարէթլէ-րի սէօյլէմի, վէ իշ օլ տէրէճէյէ վարտը քի, սամիուլնտան պազը-լարընըն կիւլմէյէ միւճպուր օլ-տու, վէ պազըլը տախի արալա-րընա կիրիպ, պու քիքսիլին գօ-մէդիա հալինէ խիթամ վէրտի։

Նասըլ քի պալատէ պէյան իլ-էտիւք, Պէկեան էֆէնտի էսնայի մուհաքէմէտէ հիւքքեամ հագըր օլտուղը հալտէ, խաամինին ա-վուգաթլըգը օլան Թընկըր Սիմօն է-ֆէնտինին իթթիհամլարընա լազըմ կէլէն ճէվապը վէրիպ, մուհա-քէմէ թամամլանմասը, եա հիչ լագըրտար իթմէյէյիպ պիր թարա-

---

ՖՈՒԳԱՐԱ ՀԷՔԻՄԻ

ԺԶ.

ՕՆ ՊԻՐԻՆՃԻ ԼՈՒԻ ՄԷՅՏԱՆԸ

(1487 Նէ-Թէրճէմէ տէֆամ)

Աքէր՝ Թիւֆէնք ալթմիքլէրիյլէ էհալիի կէրիյէ իթմէքտէ իքէն, պէրի-տէ տիկէր պիր հարէքէթ վուգու պուլուպ, պու հարէքէթ բէք թէրթիպլի վէ մահիրանէ սուրէթտէ իճրա օլունտըղընտան, աքէրլէր պիլէ ասլա ֆար-գընտա վարամամըշլար տըր։

Պիր մըգտար գուվվէթլի վէ Ֆրանչ-Գօնթէլի քէօյ էհալիսի գըյաֆէթինտէ տէլիգանլըլար՝ սապահտան պէրու, Օն պիրինճի Լուի մէյտանընտա օտուն եըղընընա եագլաշմագտըգըն, անճագ օրատա պէքլէմիշ օլտուգլարընտան, չէհիրլիլէրին գօնթ տը Կէպրիան աքէրի թարաֆընտան կէրի կէրի իտիլ-տիքլէրինէ պագմայարագ, ուստէլ ուստէլ անլէրին եէրինէ կէչմիշ տուրմուշ-լար տըր. էօյլէ քի, աքէրլէր օտուն եըղընընըն էթրաֆընտա եաւա եա-վաշճա տուրուպ, միւֆրէզէնին միւլազիմի տէ «հաս տուր» գումանտասընը վէրտիկինտէ, պէհէր Շուէտլինին արգասընտա 2—3 տանէ տէլիգանը պու-լունմուշ տըր։

Պիւթիւն պու տալըլարըն եիւզինտէ ըրզէհլիլիքտէն պաշգա պիր չէյ կէօրիւնմէյիպ, սաքին վէ միւլայիմ տավրանըշլարընտա վէ ալըգ ալըգ պա-գըշլարընտա սըրֆ սէյիրտէն պաշգա պիր նիյէթը ֆաալէլէրի օլտուղը ան-լաշըլմամագտա իտի։

Անճագ պէշ ալթը Սէն-Գլօտը օ սաքին սէյիրճիլէրին իչինտէ ժէրոմա ի-լէ Բիէ-տը-Ֆէրի թանըտըգլարընտան, այշագ պիր սէսլէ պիրպիրինէ «.-Պու-րատա տէհշէթլի պիր չէյ վուգու պուլաճագ տըր։» տիյէրէք, Օն պիրինճի Լուի մէյտանընը Թէրք իլէ խանէլէրինէ կիթմիշլէր վէ օրատա բահաթճա վէ թէհլիքէսիզճէ վուգուաթա պէքլէտիլէր։

Մամաֆիհի ալայ բէք ազըր իլէրլէմէքտէ իտի, զիրա հէր քէս կէօրսին տէյի վագըթ վէ մէյտան պրագմագ իսթէնիլմէքտէ իտի։

Բիէր Բրօսթ՝ պաշը աչըգ վէ էլլէրի արգասընա պաղլը օլտուղու հալտէ, պաշթալ Լէոբինասունըն թանըթը գումանտասընտա պուլունան իքի միւֆրէ-զէ աքէրին արա եէրինտէն սէպպիթլէ իլէրիլէմէքտէ իտի։

Ճէլլատլար՝ գըրմըզը բուսլա կիյմիշ վէ էլլէրինտէ եանմըշ մաշալալար թութմուշ օլտուգլարը հալտէ, մահքիւմը մուամէլէյէին սաղընտա վէ սօ-լունտա պուլունմագտա իտիլէր։

Ֆուգարա հէքիմի՝ ճէսուրանէ վէ մաղրուրանէ պիր թավր ու միշվարտա պուլունույօր, պաշընը տիք թութարագ իլէրիլէմէքտէ, վէ ֆիւթուրսուզճա գա-լապալըղըն իւզէրինէ կէօզ կէզտիրմէքտէ օլտուղընտան, զաննը իտէրտին քի, թամամ մուզաֆֆէրիյէթ տօղրու իլէրիլէյէն պիր զաթ իտի։

Շիւպհէսիզ Բիէր Բրօսթ՝ Լագիպօնըն չէհրէսինտէ վէ անըն վէրտիկի սէօզէ կիւվէնմէքտէ իտի. չիւնքի պու ատամըն խիլաֆ իթմէկ իմկեանսըզ իտի. լաքին շունու տա պիլիր իտի քի, սուրէթը գաչըրմագ միւմքին օլսա պիլէ, քէնտի ճէսարէթի վէ ֆիւթուրսուզլուղու խալգըն կէօզլէրինտէ պէօյիւքլէնմէքտէ իտի։

Ինսան սուս բուս տուրարագ, քէմալը տէհշէթլէ ալայը սէյր իթմէքտէ իտի. Շուէտլիլէր պիլէ սուս տուրույօր, պէօյլէ պիր ալայը գաչըրմամագ իչին հագարէթ իթմէյէ ճէսարէթ իտէմէյօրլար իտի։

Օտուն եըղընընըն պիրինճի գատէմէսինէ վարմագ իչին Բիէր Բրօսթըն պիր գաչ ատըմ գալմըշ իտի։

Պիր տէ պիրտէն պիրէ հէր թարաֆտան պէօյլէ պիր հայգըրըշ իշիտիլ-տի, օ վագըթ գատար մահքիւմ Բիէր Բրօսթ իւզէրինէ միւթէվէճճիհ օլան պիւթիւն նազարլար պիրտէն պիրէ պաշգա պիր թարաֆա թէվճիհ օլունտու։

Պու թէվաքքիւֆ նագէհանի պիր սէպէպսիզ տէյիլ իտի, օ վագըթ գա-տար պօշ պուլունան պազը եէրլէր պիրտէն պիրէ տօլմուշ, Ֆրանչ-Գօնթէլի էհալիսինին բէք չօգ օլտուղը անլաշըլմագտա իտի։

Մումաիլէյհ Սիյահ մասքէլի քիշիյի կէօրմիւշ, պաշգա պիր գաչ տէլիգանը Կէպրիանըն եանը պաշընա կէլմիշ, գարշըլըգլը օլարագ հալտէ պագըշմագտա իտի։

—Սիյահ մասքէլի. -Սիյահ մասքէլի մի,— թէքրար իթմէքտէ իտի պին-լէրճէ սէս, վէ մէյտանտա եըղըլան էհալի տէ կէօզ վէ էլի իլէ օ մէն-հուս եապանճըյը կէօսթէրմէքտէ, վէ անըն իւզէրինէ տէօնէն հէր կէօզտէն ատամըն վէ ինթիգամ ամէլլէրի չըգմագտա իտի։

Սիյահ մասքէլի պու ալթէշլի կէօզլէրտէն ասլա ֆիւթուր իթմէյէ-րէք, գօլլարընը կէօյսինին իւզէրինէ պաղլամըշ օլտուղու հալտէ, մաղրու-րանէ վէ հագարէթքեարանէ պիր թավր իլէ տուրմագտա իտի։

Պու հայգըրըշլար նէ իտի, պու գուվվէթլի գալապալըգըն ա-տամլարը քէնտի նէ իւզէրինէ ֆարգ իտի։ —Բէնէ պուրալարտա պիւյիւք օլան գուրպանըն չըգաճագը գաչըր իշինտէ ըլտըրըմ բէյլէյէ տէօնէ կէօրմէք, վէ Բիէր Բրօսթըն պիր մէնֆուս սըրրը պիլինմէյէճէք, անը ատամլարը թէքրար իթմէքտէ էսնա գայսէրլէր իտի. Պիր գաչ տագիգա սօնրա մէյտանտա վէ խալգըն օլանագ պիր գաչ տագիգա սօնրա ֆուգարա հէքիմի մահվ օլաճագ տըր. . .

Իշթէ Սիյահ մասքէլի եալընըզ պու խուսուսա մէրագ իթմէքտէ օլուպ, պաշգա հիչ պիր չէյի ուտուրմըշ պիլէ իթմէքտէ իտի։

Հէր քէս կիպի, վէ կարտիանլարըն ճէլլատլար կիպի Բիէր Բրօսթ տախի կէօզլէրինի ուտուլմըշ նազարը թիգգաթըյը ճէլբ իտէն պաղըրըշլա տօղրու գալտըրտը, վէ քէնտիսի տէ Սիյահ մասքէլիյի կէօրտիւ։

Ցուատալըրընտա պիր թէպէսսիւմ կէօրիւնիւպ, մումաիլէյհ պիր սանիյէ գատար տուրու վէրտի, վէ քէնտի տէհշէթլի վէ քէյֆիյէթլի տուշմանը-նա տէօնէրէք, մէրտանէ չէօյլէ պաղըրտը.

—Պու գատար չաբուգ խպրայը մուզաֆֆէրիյէթ իթմէքտէն սագըն հա՛։ -1620 յունիվար 17ինճի կէճէսինի սըրրը պէնիմլէ մահվ օլմայօր . . .

Լաքին պու սէս էհալինին բաթըրթըսը վէ կիւրիւլթիւսի արասընտա պայպ օլուպ, մահքիւմըն հիչ պիր լագըրտասը Սիյահ մասքէլիյէ գատար վարամա-տը։ Բիէր Բրօսթ թէքրար էկիլմէյէ պաշլատը։

Էյհասըլ պու հէքիմէ իթտիֆլիփ խուսուսի վագասըլար բէք ազ սիւրմիւպ, գօնթ տը Կէպրիան պիր իշարէթ իթտի։ —Թրամբէթճիլէր պօ-րազանլար չալընմայա պաշլատը։

Բիէր Բրօսթ օտուն եըղընըթըն պիրինճի գատէմէլէրինէ վարը օլարագ, պէրտապէրինէ պուլունան ճէլլատլարտան եարտըմ կէօրմէքսիզին, քէմալը սէ-պաթ վէ մէթանէթլէ եօգարը չըգմագտա իտի։

(Տէվամ)

ֆա չէքիլմէկի իտի , եախօտ հուգուգը մահքէմէտէ Թրնկըր Սիմոն էֆէնտի օ լագըրտըլարը ահզըմէկիչ կիպի հարէքէթ իթմէկի իտի , եախօտ էկէր Սիմոն էֆէնտի չախօը ալէյհինտէ ճեզա մահքէմէսինտէ տավաեա գըեամ իտէճէք իտի իսէ , վագը օլան գօմէտիա հալինի վէ միւթէէսսիւֆ մէնզարէյի զուհուրա կէթիրմէյիպ , քէնտի իշինէ պագմալը իտի ։

Իշթէ գարիւնըմըզ պուրաեա գատար օգուտուգտան սօնրա , էլպէթթէ իշէ ակեահ օլտուլար ։ Կէլէլիմ Թրնկըր Սիմոն էֆէնտինին Մուխտէ նէշր իթտիրտիկի մէքթուպա ։

Մէզքիւր մէքթուպտա Թրնկըր Սիմոն էֆէնտի՝ կազէթամըզըն 1475 նումէրօլու նիւսխասինտէ Պէկեան Թադէոս էֆէնտի իլէ , մահսուս ատվաքաթտաքի միւտաֆիի ալէյհլէրտէն պիրինին ատաֆիզմը օլան Սարաֆեան Թորոս էֆէնտի պէյնինտէ Ջուխաճը խանընտա վագը օլմուշ օլան պիր հալի նագըլ իթտիրտիկիմիզէ, Պէկեան Թադէոս էֆէնտի՝ «[illegible]» տէյի եազտըղըմըզ իպարէյի իթիրազ իտէրէք տէյօր քի , «Իւ (Թրնկըր Սիմոն) Պէկեան էֆէնտիյի [illegible]» եանի Պէկեան էֆէնտի Թարաֆընտան Թրնկըր Սիմոն էֆէնտի հիչ խուսումէթ վէ ուֆաճըգ , ուֆաճըգ եանի օ տէրէճէ ուֆաճըգ քի բիրէ ալտըղըն 1000տէ պիր բայը գատար պիլէ ատավէթ եաէրի կէօրմէմիշ իմիշ ։

Շիմտի Թրնկըր Սիմոն էֆէնտինին մէզքիւր մէքթուպընը Մուխտէ կէօրէնլէր , Թէրճիմանը Էֆքեարըն եալանճըլըղընա էկէր հիւքմ վէրմիշլէր իսէ , պու հիւքմլէրինի ֆէսխ իթսինլէր վէ կէրի ալըպ , պալատէ նագլ օլունան վէ 3-400 քիշի հուզուրընտա վագը օլմուշ օլան պիր հալի քէթմ իթմէյէ ճիւրէթ իտէն Թրնկըր Սիմոն էֆէնտինին եա եալանճըլըղընա , եա միւրայիլիյինէ , եախօտ տաhա նէ պիլէյիմ նէ վէճհէ սըֆաթըն ասհապը օլտուղունա հիւքմ վէրէճէքլէր տիր ։

Լաքին ավօգաթ Թրնկըր Սիմոն էֆէնտի բէք չօգ տէֆա մէճանէն իշիմիզտէ պուլունմուշ օլտուղունտան , պիզ տախի պու տէֆա մուգապէլէյի պիլ միսլ իտիւպ , ալէնէն վէ հագգընըզտա ավօգաթլըղընը պիլ վէքեալէ իճրա իտէրէք, գարիւնըմըզա պէյան իտէրիզ քի , Թրնկըր Սիմոն էֆէնտի նէ եալանճը տըր , նէ միւրայի տիր , վէ նէ տէ շու եա պու սըֆաթը մէմուլէյի հաիզ պիր զաթ տըր . Մահզ միլլէթիմիզին մէշհուր ավօգաթլարընտան պիրի վէ հէր իշտէ տօղրուլըղը վէ հագգանիյէթի քէնտինէ պիրինճի էսաս իթթիխազ իտէն պիր զաթ տըր , վէ պու տէֆա տախի պալատէ մուհաքէմէ պուլունմուշ իսէ , իշի սըգլալը մէյանի օլմազ ճայիզ տիր ։ Նա քի եալնըզ մուհաքէմէտէ ըպագին մուհաքէմէնին տօղրու վէճհէսի Պէկեան էֆ. իլէ քէնտիսի պէյնինտէ վագը օլմուշ օլան հալի քէամիլէն ունութմուշ օլմալը տըր , եախօտ Պէկեան էֆ. իլէ քէնտի պէյնինտէ իթթիֆագ օլունան պիր սուրէթը Թէամիյէ մուհաֆազա իթմէկ իճին հիւքմինտէ թութուլմաղա գարար վէրիլմիշ , Պէկեան էֆ.նին պիր բուսաթինէ նայիլ օլարագ պարըշմըշ օլմալը տըր ։

Էկէր Թրնկըր Սիմոն էֆէնտի մարաֆասընը խարիճինտէ օլարագ Պէկեան էֆէնտի Թարաֆընտան քէնտինէ օլան հագարէթի ունութմուշ իսէ , սէպէպիյէթ վէրէրէք վէ պիզի իմտէլ ալէմ եալանճը իլան իտէրէք նամու-սունէտէ տօգունմայա հագգը օլմայաճաղընտան , մուգատտէս օլան նամուսըմըզըն միւտաֆաասը իճին եազըլան իշպու ֆըգրանըն Թրնկըր Սիմոն էֆէնտինին աֆվը ալիլէրինէ մազհար օլաճաղը պէեանընտա իտիր ։

Եօգ , էկէր Պէկեան էֆէնտի իլէ Թրնկըր Սիմոն էֆէնտի պէյնինտէ իթթիխազ օլունան պիր սուրէթը Թէալիյէ մունաֆի իսէ , վագը օլմուշ օլան պու հալին քէնտիլէրինէ քիւճ աստ օլմամասընա գարար վէրիլիպ , Թրնկըր Սիմոն էֆէնտի՝ Պէկեան էֆէնտինին պուսաթինէ նայիլ օլարագ անըն իլէ պարըշմըշ իսէ , ճուրուլ հալի պէեան իթմէկի իտի , վէ «[illegible]» եանի պիր սօզ գան իլէ «[illegible]» տէմէքլիկ, պարըշմըշ օլտուղլարընը պէեան իթմէկի իտի քի , պիզ տախի քէնտիլէրինին 30-35 եաշընտա ալըգ վէ քէամիլ Պէկեան էֆէնտինին աֆվընա վէ պուսաթինէ նայիլ օլտուղլարընը թէպրիք իտէրիզ ։

ՄԷԿԹՈՒՓ

ԵՕԶԿԱՏ

Եօզկատտա Անձնուէր Ընկերութիւնը Տնօրէն ժողովը Թարաֆընտան ափտիւէքի մէքթուպ մաթպաամըզա կէօնտէրիլմիշ տիր։

Միւէլլիֆ էֆէնտի ,

Կազէթէի միւթէալիէնիզին 1459 նումէրօլու նիւսխասինտէ Անձ. Ընկ. պիր թըղթակցի խմբագրութեան մէքթուպ օգունմուշ ։ Մէզքիւր մէքթուպ մէզքիւր մուհարրիրինին պէեանը հուզուրընտա օլմայուպ , հագգըմըզտա հալի գէ[illegible]ըն քիրամընըզ ճիզմէքլէ հէյէթէ իշէրի։ Շէօյլէ քի , էվվէլա , [illegible] հէրիւսը պիր պաշար վէ եօրթու կիւնլէրի վէ հաֆթատա պիր գաչ կէճէ իւմմէթիլէր պէտավա իշին աչըգ պուլունուլ , տէքրարինտէ տախի [illegible] էֆէնտի իլէ պէրապէր պագըրտըզ նէվպէթլէ էպաոլ հալլէր պուլունմագտա տըր ։ Անճագ , Պէր. Տ. Ղևոնդ Սըրբազան հազրէթլէրի՝ քէնտի վաթան պուլունմուշ օլտուղը կազէթալարը, թէպրիք օլունան գարար մուտաֆիլէր մէճ-լիսի Թարաֆընտան մէմուր կէօնտէրիլէն Քէչէճեան էֆէնտինին թէվսիէ հիմէթ պուլունմուշ տըր ։ Պու զիքր Միհրանեան էֆէնտինին չու կազէթա մաաթէսինտէ գալըմ վէ միւտաախէլէտ օլմատըղը պէրապէր հագգանիյէթ սէպէպի պուլունմագտա իսէ ։

Էկէրչի Թէտարիք օլունաճագ պիր հալ վուգու պուլունմուշ իսէ , օ տա պաչգա պիր չէյ օլմայուպ , ամմա Մէծ. Սարգիս էֆէնտիին չիրքէթի միւտէ իճրա իթմիշ օլտուղը Թէրճիմանը Էֆքեար , Մուխպիր վէ Փունճ կազէթալարը՝ միւմաիլէյհին Ի. Տ. Միհրանեան Թարաֆընտան վաքթ օլունուպ , լաքին պէտավ թէսլիմ օլունմամըշ , վէ չիմտի իսէ պիր գաչ հաֆթատան պէրու եալընըզ Մուխպիր կազէթասընըն բազար կիւնլէրի կէթիրիլմէսի իմիշ տիր ։

Մալիւմատ տէյիլ էնզարը ամմէյէ հէֆվէլէ օլունան խուսուս՝ պունտան պիր չէյ օլմայուպ , խոյրու վարաքամըզըն կազէթա պիլէրինին պիր քէօշէսինտէ տէրճինէ հիմմէթ պուլունմանըզ միւթէճէննիպ տըր ։

Ի դիմաց Տնօրէն Ժողովոյ
Անձ. Ընկ. Եօզկատու

Ատենադպիր — Ատենապետ
Մ. Ա. Քէլէճեան — Ա. Կ. Ապրոյեան

12 Յուլիս 1882

Յ. Գ. Մեծ. Միհրան էֆ. Քիւրքճեանըն էվվէլի հէտիյէլէրինտէն մաադա , պու տէֆա տախի Ճէրճէէս Մէհմէտ իլէ Բուրաստան Մանկանց նամ րիսալէլի միւթիւալէրի պէրապէր Թէշվիգ չիրքէթիմիզ իճին իրսալինէ քէմալը Թէշէքքիւրլէ իլան իտէրիզ ։

(Թէլ.)

Աթիւէքի վարագա տախի Եօզկատտան մաթպաամըզա իրսալ օլունմուշ տըր ։

. . . Խմբագրութեան ,

Մի քանի չաբաթ յառաջ Փունջ լրագրոյն 1683 Թուոյն մէջ կարդացինք մի հրատարակութիւն՝ յորում խմբագրութիւնը կը ծանուցանէր Եօզկատու Թղթակից Միհրան էֆէնտի Քիւրքճեանի պատկերազարդ «Բուրաստան Մանկանց» հանդէսէն 4 օրինակ տեղւոյս վարժարանաց և Անձ. Ընկերութեան նուիրելը ։

Մեք սոյն էֆէնտիին բոլոր բնաւորութեանց և գործունէութեանց 'ի մօտոյ քաջ տեղեակ լինելով , բայց սոյն հրատարակութեան՝ երբ յիշեալ նուէրին մեզ չը հասնիլը ծանուցինք , յայտարարեց մեզ թէ «Եօզկատու վարժարանաց այնպիսի նուիրատուութիւն մի չէ եղած , այլ Խաչիկեան բարեւ վարժարանաց , և հետևաբար սոյն հրատարակութիւնը խմբագրական սխալ է ։»

Տնօրէն դասատու — Տնօրէն դասատու
Վ. Հնէն. վրժրնի. — Խորէնեն. վրժրնի.
Ա. Գ. Յ. Պօյաճեան — Մ. Կ. Զէօձէյեան

1882 յուլիս 20

Եօզկատ

ՄԸՍԸՐ

Լօրտ Կրանվիլ՝ օգոստոսըն 4 ինտէ պէյան իթմիշ տիր քի , Իսքէնտէրիյէտէ գաթլ օլունան Եվրօպալըլարըն մըգտարը 60ա պալիղ օլմագտա տըր ։

—

Ինկիլթէրա հարպիյէ նէզարէթի օգոստոս 2 թարիխլի աթիւէքի Թէլէկրաֆը ալմըշ տըր ։

«Խաստանէն պիր մըգտար սիւվարի գարագօլը Իսքէնտէրիէ պուսապան ալաֆրանկա սաաթ 2տէ պագը Մըսըր սիւվարիլէրի Թարաֆընտան հիւճում օլունմուշ իսէ տէ , Ինկիլիզ ասաքիրի իկի մէվգիլէրինտէն 40 մէթրօ գատար կէրի տէ մէվգիլէրինի մուհաֆազա իթմիշլէր տիր ։

«Իքի Թարաֆտան պիր աղ վագթ գուրշուն աթըլտըգտան սօնրա սիւվարի կէրի չէքիլմիշ տիր ։ Պու քիւչիւք մուհարէպէ էսնասընտա նէ մէճրուհ վէ նէ տախի մագթուլ վուգու պուլունմամըշ տըր ։»

—

Օգոստոսըն 3ինտէ Ինկիլիզլէր գուվվէի քէամիլէի ասքէրիյէ իլէ իճրայի քէշֆիյաթը միւհիմմէ իթմիշլէր տիր ։ Պիրի 38ինճի ալայա վէ տիկէրի 70ինճի ալայա մէնսուպ իքի գօլ բէյանտ ասքէրի՝ պէրապէրինտէ պիր գաչ պաթարեա պուլունտուղը հալտէ , Արապի բաշանըն օրտուկեահընա տօղրու իլէրիլէմիշ տիր ։

—

Մատրիտտէն Աժանս Հավասա շէօյլէ եազըլմըշ տըր ։

«Պագը էճնէպի կազէթալարը Սբանիանըն Մըսըրա 25000 նէֆէր կէօնտէրմէյէ միւգթէտիր օլտուղունը պէեան իթտիքլէրինտէն, պուրատա տըգգաթ իտիլտիկինէ կէօրէ , Սբանիա՝ Թէհամմիւլ պիր իխթիլալ հալինտէ վէ աչըճէ գայէթ միւզայէգատէ պուլունտուղը սըրատա պիլէ Գուպայա 50000տէն զիյատէ ասքէր կէօնտէրմիշ տիր ։

«Ֆիլվագի Սբանիա տէվլէթի մըգտարը քիֆայէ նագլիյէ վաբօրլարընա մալիք տէյիլ իսէ տէ, միւթէաատիտ Սբանիալը Թիճարէթ սէֆինէլէրինտէն լիգալի մէրթէպէ գուլլանապիլիր ։»

—

Նիւ-Եօրք Նամ Բոսթ կազէթասը՝ Մըսըր մէսէլէսինտէն տօլայը աթիւքի միւթալաաթը իտէյօր .

«Էվրօպա՝ Ինկիլթէրանըն Թասաֆֆուրաթընա մուգավէմէթ իթմէյէ սօն տէրէճէ ալագատար տըր ։ Ասըր հազըրտա Ինկիլիզլէր իքի քէրրէ Թօբ աթէշի իճրա իթմիշ , իքիսինի տէ վուգուաթ հագգը չըգարմամըշ տըր ։

«Ինկիլիզլէր ափտըրէն նէ հագգ իլէ Իսքէնտէրիյէյի Թօբա Թութթուլար իսէ , օ հագգ իլէ տէ պէտապախտ Գօբէնհակ շէհրինի Թօբա Թութմուշլար իտի ։ Ֆագատ Ինկիլիզ ասքէրլէրինին Թօբլարը Թարաֆընտան Գօբէնհակ իլէ Իսքէնտէրիյէ «քէամիլը միւվաֆֆագիյէթլէ» Թախրիպ օլունմուշլար իսէ տէ , մէզքիւր Թօբլար Գըրըմ միւհարէպէսի զէմանընտա Աքէվարթօբօլ իլէ Սիվասթօփոլ գալէլէրի իւզէրինէ աթըլտըգլարընտա հիչ պիր չէյ իթմէմիշլէր տիր ։»

Թէքսա Նէվզ նամ կազէթա տէյօր քի , իկի չաղալ Իկի քէլբին քէմիկ գավղասը իթմէքտէ իսէ , պիրի տէ եախօտ ալըպ գաչար . Եւրօպա գարշըլըղլարը վէ եախօտ պիր մահարէթլի վուգու պուլունմազ իճին Ինկիլթէրա Շարգ մէսէլէսի ու մագսատլարը իթմէքտէ օլտուղը տահա պիր Կլատսթօնուն իթթիքի պէյանաթ պիրտէն քէտ էմնիյէթ պախշ տէյիլ տիր ։

Եւրօպա միւշքիւլաթը զաթէն մէվճուտ օլուպ կիթտիքչէ չօղալմագտա տըր ։

Արզու օլունաճագ պիր չէյ վար իսէ , օ տա կէրէք Եւրօպատա վէ կէրէք Շարքտա պալքանլարտա պաշ կէօսթէրէն հէյէճանըն քէսպը սիւքունէթ իթմէսի, վէ մէրքէզ Եւրօպայը պիր միւսավաթ մուհաֆազա օլմասը , վէ սուլհ ու սալահը ումումիյէ սուրէթը պախշ իթմէսի տիր ։

—

Տէյլի Նիւզ կազէթասընըն Իսքէնտէրիյէտէ մուխպիրի Եվրօպա կազէթալարը վաքթ ալէյհ Մըսըրըն ախվալը հագգընտա նէշր օլունան եալան եանլըշ հավատիսլէրի Թէքզիպ իթմէկ ամա իտէյօր ։

1. Գահիրէտէ հիչ պիր Եվրօպալը գըրըլմըշ վուգու կէլմէմիշ տիր ։

2. Արապի բաշա՝ հարպը մուգատտէս իլան իթմէյիպ , եալընըզ Ինկիլիզ ասաքիրինէ գարշը թէսլիմ իտէրէք մուգավէմէթ իթմէկ իճին Մըսըրլըլարա տավէթ օլունմուշ տըր ։

3. Շու սօն կիւնլէրտէ Իսքէնտէրիյէտէ հիչ պիր գօրգու վէ հէյէճան մէվճուտ օլմամըշ տըր։

Վէ նիհայէթ Մըսըրըն իչէրիսինտէ պիր չօգ գըրըլմալար վուգուալը արաճիֆ գաբիլինտէն օլուպ , անճագ պիր գաչ վուգուաթը վահշիյանէ վագը օլմուշ տըր ։

—

Իսքէնտէրիյէտէն պիր կազէթա մուխպիրինին չէքտիկի պիր Թէլէկրաֆտա նագարէն , ալաֆրանկա օգոստոսըն պիրինճի կէճէսի պիր մըգտար Մըսըր ասքէրի իլէ Պէտէվիլէր Ռամլէ ճիվարընտա պիր Թագըմ Ինկիլիզ ասքէրինին պիլէտար մէվգիի իւզէրինէ սիւրէճըմ իթթիքլէրինտէն , մէզքիւր Թագըմ էֆրատը սըլահ վէ մուգավէմէթ կէօսթէրէրէք Թէճավիւզ մէվճուտի իթմիշլէր տիր ։ Մըսըր ասքէրի պիր աղ էքէր Ինկիլիզլէրի Թաագըպ իթթիքտէն սօնրա արքա լէվհէ Թարաֆ օլունմուշ վէ մուհիմմաթը ալըպ կէօթիւրմիւշ տիր ։ Մէզքիւր Ինկիլիզ ասքէրինին գումանտանը օլան պիր պինպաշը իլէ պաշ չավուշ Թաքիպ իթմէք Թէհլիքէ Թէճավիւզ Թօբ աթըլմըշլար տըր ։

—

Մըսըրտա Արապ լիսանը իւզրէ նէշր օլունան Վէքայի Մըսրիյէ վէ Էլ Մէֆէթ նամ կազէթալար Արապի բաշանըն նութգունը Թամամ նէշր օլունմագտա վէ Խըտիւ Թարաֆտարը օլարագ հիչ պիր կազէթա պուլունմամագտա օլտուղունտան , Խըտիւ Թարաֆտարլըգ իթմէք իւզրէ պու քէրրէ պիր Արապճա կազէթա նէշր օլունմայա պաշլամըշ տըր։

—

Տէյլի Նիւզ կազէթասընըն Բոր-Սաիտտէն ալտըղը պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ , Մըսըր իչէրիսինտէ պուլունան վէ Խըտիւ միւթի պուլունան պիլ ճիւմլէ գապիլէլէր պու քէրրէ Արապի բաշայա արզը իթիքաթ իթմիշլէր տիր ։ Մէզքիւր գապիլէլէր 60 պին էֆրատ հարպ հալինէ գօյ իթմէյի վաատ իթմիշլէր , վէ նիհայէթ տէրճէ մուհարէպէ իթմէք իւզրէ Գուրան իլէ եէմին իւզէրինէ էյմէն իթթիքլէրի սօրա սէրքէրտէլէրինի տէ րէհին մագամընտա Արապի բաշանըն էլինէ Թէսլիմ իթմիշլէր տիր ։

—

Արապի բաշա Թարաֆընտան Թէշքիլ օլունան հիւքիւմէթին նէշր իթտիկի պիր Թէլէկրաֆըն մէալի չունտան իպարէթ օլտուղունը Գահիրէտէն եազըեօրլար ։

«Կէօնիւլլիւլէր ասքէր եազըլմագտա տէվամ իթմէքտէ , վէ պու պապտէ ասըլզատէկեան միւյանընտա պիլէ պիր խահիշ կէօրիւնմէքտէ տիր ։ Մէշհուր Եէքէն Իպրահիմ բաշանըն Թօռունու բրէնս Ահմէտ պէյ՝ հէր նէ գատար 15 եաշընտա իսէ տէ , կիւֆաի խըտմէթ իթմէք իւզրէ պիր բէյանտէ ալայընա ասքէր եազըլմըշ տըր ։»

—

Ֆրանսանըն Մըսըր ժէնէրալ գօնսօլօսու Մ. Սիէնքիէվիչին եէրինէ Մ. Ցիւմա տը վօրժ նամ զաթ մէմուրիյէթը մէզքիւրէյէ Թային օլունմուշ տըր ։

—

Իսքէնտէրիյէտէ պուլունան Ֆրանսըզ Ֆրանսըզ ասքէրլէրինի օրտատան հարէքէթինէ էմր վէրիլտիքտէն սօնրա , Իսքէնտէրիյէտէ պուլունան Ֆրանսըզ գօնսօլօսընա տախի բօլիթիգա իշլէրինէ գարըշմամասը իխթար իթմիշ , վէ Ինկիլիզլէր իլէ հիւքիւմէթը Խըտիւի արասընտաքի մուամէլէյէ տախիլ օլմամասը պիլէ Թապիյէթինէ իթթիխազ իթթիքլէրի Ֆրանսըզ Թէպէաի Թարաֆընտան Թաքիպ իթմէսինի Թավսիյէ իթմիշ օլտուղունու կազէթալար եազըյօրլար ։

—

Թայմզ կազէթասընըն Իսքէնտէրիյէտէ մուխպիրի յուլիս 25 Թարիխլի պիր մէքթուպտա օգունուպ կէօրէ , չէհրը մէզքիւրտէ , Թօրտ Թէպէաի էճնէպի 80.000 քիշի պուլունուպ իքէն, չիմտի 10-12.000 եէրլի վէ 2500 գատար տա Եվրօպալը պուլունմագտա օլուպ , եէնի էհալինին ալըրընա նիսպէթէն եէյէճէք վէ իչէճէք իշին կիւճլիւք հէրա օլունմագտա տըր ։

Շու անտէ գատար եէրլի Թիճարէթին պիր մալը գալմամըշ օլուպ , մալը խարաբ օլան էսնաֆլէր բարչա բարչա եազըլմագտա վէ եօլլարտան քէմալը էհէմմիյէթլէ կէչիլմէքտէ տիր ։ Կէրէք եէրլիլէրին խանէլէրինտէ վէ կէրէք ճամիլէրտէ իճրայի Թահարրիյաթ օլունուպ միւթէմատիյէն քիւլլիյէթլի չալընմըշ մալլար մէյտանա չըգարըլմագտա տըր ։ Թահարրիյաթ իճրասընտան աճնէպա պուլունան մալլար Թէրաաժէտէ եղըլմագտա օլուպ , տէպպօյլար իսէ ագլընա պէրապէր տօլմուշ օլմալա, մէզքիւր մալլարը հըֆզ իտէճէք եէր պուլունմամագտա տըր ։ Ֆագաթ եաղմաճըլարըն չօղու Իսքէնտէրիյէ եաղմալարընը Գահիրէյէ գաչըրմըշլար տըր ։ Արապի բաշանըն ասքէրի աաէթա Թիճարէթ մագամընտա կէլիպ մալ սաթմագտա տըրլար ։ Իսքէնտէրիյէտէ եաթագլար սաթմագ միւխաթարասընտա հէնուզ կիրիշմէմիշլէր իսէ տէ , եագընտա Ինկիլիզ բօլիսի՝ Նըսֆը Եւրօպալը վէ Նըսֆը եէրլիտէն միւրէքքէպ պուլունմագ օլունաճաղը , օ հալտէ մէրգումըն եաթագլար՝ աչըգտան աչըղա իճրասը մումքին օլաճաղը , նափլէ քի ճիվար մահալլէրտէ 50-60 ֆրանգա տէյէրի օլան բուպալարը 2-3 ֆրանգա սաթըլմագտա իմիշլէր ։

Պօնտան իքի կիւն մուգատտէմ եէրլիլէրտէն իպարէթ պիր գալապալըգ՝ Բօմբէնին սանէյի պուլունան եօլտան կէչէրէք Արապ մէզարլըղընա կիթմէքտէ , վէ Թապութըն էօնիւնտէ պէր միւթաթ չէյլէր , տէրվիշլէր վէ պագը Արապլար պուլունմագտա, վէ Թապութըն արտը սըրա պագը ագլէյիճի գարըլար տէհշէթլի վէ սուգիւշլի բաթըրտըլար գօբարմագտա իտիլէր ։ Մէզքիւր ճէնազէ ալայընըն չէհրին գապուսընըն սըրալը հըզտըղը էսնատէ , Ինկիլիզ գավասըն Թարաֆը թապուրտա Թապութըն մուաէյէն Թախլիյէ Թէվգիֆ իլէ Թէաաճճիւպ կէօրմիշ տիր ։ Շու սըրատա Իսքէնտէրիյէտէ պուլունան Ինկիլիզ գուվվէի ասքէրիյէսի 3910 նէֆէրտէն իպարէթ տիր ։

—

Տէյլի Թէլէկրաֆ կազէթասընըն Իսքէնտէրիյէտէն ալտըղը պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ , Արապի բաշա Ինկիլիզ մէվգիի իւզէրինէ հիւճում իթմէքտէ , Իսքէնտէրիյէ էհալիսինի գըլըճտան կէչիրմէսի մէտհուլ իմիշ ։ Ճամիլէր միւթէաատիլ Թարաֆընտան տօլմուշ վէ մէզքիւր ճամիլէրին իչէրիսինտէ պիր պէյգամպէլ եաբըլմըշլար , պունտա 4 կիւն գատար եէրլիլէրին սօգագլարտա կէօրիւնմէլէրի Թավսիյէ օլունմուշ տըր ։ Խալի պէհէր Եվրօպալըյա գարշը 30 եէրլի պուլունմագտա տըր ։

Արապի բաշա՝ քէօյլիւ էհալիսինին խըրսըզլըղընա զաթ իրէ վէ եղմագ Թէտարիք իթմէկլէրինէ միւսաատէ իթմէյիպ , պու էմրի Թէճավիւզ իտէնլէրի իտամ ճէզասըյլա Թէհտիտ իտէճէկինի պէյան իթմիշ տիր ։

—

Ամիրալ Սէյմուր Բօրթ-Սաիտ գումանտանընա սիւալ իթմիշ տիր քի , Խըտիւի՞ն եօլտա Արապի բաշանըն լէհինտէ իճրայի մէմուրիյէթ իտէյօր ։ Մուհաֆըզը մումայիլէյհ պու պապտէ Պապը Ալիյէն րէյինի սիւալ իթմիշ տիր ։

—

Տէյլի Նիւզ կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ , Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի Ապուգըր գալէլէրի հագգընտա ամիրալ Սէյմուրա Թալիմաթը լազըմէ կէօնտէրմիշ տիր ։ Ամիրալը միւշարիլէյհ տէրհալ մէզքիւր գալէլէրին Թէսլիմինի Թալէպ իտէճէք , աքսի Թագտիրտէ մէզքիւր միւտաֆիալարը Թօբա Թութաճագ տըր ։

—

ԿԷՕԶԼԻՒԹՃԻՒ Մ. ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Ն° 80 [illegible] Ն° 80

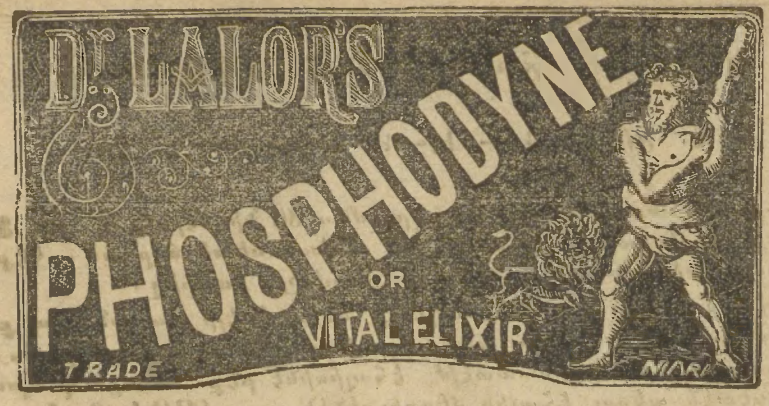
Գալաթա ու Բիւքէք Գալատասարայ 80 նումէրօլը Մ. Բօլ Ֆօյաճեանըն մաղազասընը սուրէթը մախսուսէտէ ճէրրահ , հէքիմ վէ միւհէնտիս վէ ումում էհալիյէ թավսիյէ իտէրիզ ։

Մէզքիւր մաղազանըն էմնիյէթը ումումիյէյի գազանմայա քիֆայէթ իտէճէք եալընըզ պիր հալինի պիլտիրմիշ օլմագ իճին , Մ. Բօլ Ֆօյաճեանըն՝ Տէրսաատէթ էհալիսինէ բէք մահրուֆ օլուպ 20 սէնէտէն պէրու էհալիի մէզքիւրէնին բագըլթինէ մազհար օլան կէօզլիւքճիւ Մ. Անթուան Գօբսիչին խալէֆի պուլունտուղունու պէեան իտէրիզ ։

Մ. Բ. Ֆօյաճեան՝ Բարիզ վէ Ալէմանիանըն էն պիրինճի ֆապրիգալարընտան պու տէֆա եէնի էշեա կէթիրթմիշ տիր ։ Մումայիլէյհ՝ էշեասընըն պագը ինսաֆսըզ սէնաաթքեարլար կիպի սախթէ օլմայարագ հագիգաթէն մէթին վէ տայանըգլը օլտուղընը վէ ֆիաթլարը տախի գայէթ էհվէն իտէճէկինի թէեմին իտէյօր ։

Մէզքիւր մաղազատա միւնթէզէմ պիր չօգ ճէրրահ , կէօզ հէքիմ վէ միւհէնտիս ալաթը , պիր Թագըմ գավուճուգ եանի լաստիքլէր վէ էն եէնի ուսուլտէն վէ էն ալա ճինստէն բէք չօգ կէօզլիւքլէր պուլունմագտա տըր ։

ՍԸՀՀԷԹ ԳՈՒՎՎԷԹ



ՓԷՅՏԱՆ ՎԷ

Տօգթօր Ռ. Տ. ԼԱԼՕՐ 1862 սէնէսինտէ իշպու մուալիճէյի իյճատ ի- տտուպ ֆօսֆօտին խամնի վէրմիշ տիր ·

Պու իլաճ՝ մէմալիքը Օսմանիյէ վէ Հինտիստան վէ Ջին վէ միւթէմիլիքեաթ- տա սաքին զէվաթա ղայէթ մուֆիտ վէ կէրէք գարա ճիյէ, է թէէսիր իշլէյի- ճի վէ կէրէք պիր ճիւմլէ ալաթը հայաթիյէյի թագվիյէ վէ թանզիմ խուճի խալիտիյէ-յուատէ պիր մուալիճէ տիր ·

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱՐՕՐԸՆ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻ

Խալիս ֆօսֆօրտան մահլիւլ (սօլիւսիօն) օլուպ, րույէհա վէ մէնզարէսի լաթիֆ տիր։ Պու իլաճ՝ ղայէթ սաֆի պիր մայի (հէզուլ) օլուպ, Նէպաթի ալգօլէյիտ թապիր օլունան էճզա իլէ մախլութ վէ խուրտեալատէ գուվվէի չիֆտլէյի հալիկ զէմանըմըզ փրմեակիրլիկինին պիր էսէրը նէֆիսի տիր։ Պունուն թէր- քիպինտէ հիչ պիր էճզաի մուզիրրէ օլմայըպ թէէսիրի սաֆի գարարըդ օլ- մաղլա, էն պէօյիւք հէքիմլէր՝ պու մուալիճէնին, վիւճուտըն գուվվէի հայաթի- յէսինի թէճտիտ իտէճէք պիր գուվվէթէ մալիք օլտուղընը, վէ պու խուսուս- տա հիչ մանէնտի պուլունմատըղընը թաստիգ իթմիշլէր տիր։ Բէզգա պու իլաճ գան վէ պէյնին վէ սինիրլէրըն էճզաի միւթէրէքքիպէսինի գուվվէթլէնտիրիր վիւճուտա ֆէվգէլատէ մէթանէթ վէրիր, գանը սաֆա ղայս իթտիրմէզ, վէ բէք զիյատէ չալըշմաքտան պէտէն վէ խախատ զիհն եօրուլուր իսէ պու եօր- կունլուղու տաքի էօնիւնիւ ալըր, վէ պէյնին վէ սատալըն (յիլիք) գուվվէի էլաստիքիյէլէրինի մուհաֆազա իտէրէք ինսանա ֆէրահլըգ, սաատէթ, սէվինճ վէ ղայրէթ վէրիր։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱՐՕՐԸՆ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻ

Սինիրլէրըն վէ գանըն հէր նէվի պօզուգլուգլարընը սէրիան վէ սու- րէթը տայիմէտէ տէֆ իթմէկի իչիւն, պու կիւնքի կիւնտէ վէրիլէն ալաճլէր էճզաի թէտավիյէյէ ֆայիգ տիր։ Պու իլաճ՝ սինիրլէրիւ գանըն պօզուգլուգլա- րընը, էն զիյատէ սինիր զայըֆլըղընը վէ զիհն վէ վիւճուտճա զաաֆը վէ թահսիլ վէ մէշղուլիյէթ քէսրէթինտէ հասըլ օլան իգթիտարսըզլըղը, վէ պէլ վէ գօլ աղրըսընը, վէ իշթահասըզլըղը, միտէ հազմըսըզլըղընը, վէ գարա ճիյէր հասթալըգլարընը, եէլի, սինիրլէրտաքի աղրըյը, մէրագը, հէր տէ- րէճէտէ սինիր գուվվէթսիզլիկինի, գուվվէի հաֆըզէ գայպըթընը, պէյին խումճալըգլարը, քէսիքլիւքի, սըրթ քէմիքլէրի աղրըյը, լումպակօ եանի կէօտէք տանճըսընը, սիյաթիգ եանի գալչա սինիրինտէ եէլլի պիր աղրըյը, պէլ վէ միսանէ թաշլարընը, սիւտ գըրը վէ ղըրմըզը վէ ղըրմըզըտը, նէֆսիտէնկլիկ, սըթմա, արաղմըք, թիթրէմէ, վէրէմ վէ կէօյիւս խասթալըգլարըն, ֆըղտան վէ սըրթ խասթալըգլարընը, տամար գուրուլմասըն, վէ գօմուրց քէօր- լիւյը, եէլասըլ ինսան վիւճուտընտա հէր հանկի պանըն գուվվէի հալաթիյէ- սինին նօգսանընտան նէշէթ իտէն պիլճիւմլէ իլէթ վէ հասթալըգլարը տէֆ ու իզալէ իտէր։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻՆԻՆ ԹԷԷՍԻՐԻ

Իքի նէվ օլուպ, պիր թարաֆտան պու իլաճ՝ սինիր գուվվէթինի արթը- րըր, վէ տիկէր թարաֆտան գանըն վէ ալաթըն գուվվէթինի թէճտիտ իտէր պիր վասըթա տըր։ Պինաէնալէյհ պու մուալիճէ՝ պույուք վիւճուտլարա գուվվէթ վէրիր, վէ հասթայը էօյլէ պիր հալէ կէթիրիր քի, գանըն խուէրան հիչ զա- րէֆլէգ չէքմէմիշ տիր։

Վիւճուտ պիր Ինշաաթ

Պու կիւնքի կիւնտէ պէյն վէ գարաճիյէր խասթալըգլարընտան վէ միտէ ֆէսատընտան պիլէրճէ ինսան ճօլուքտէ օլուպ, պու հասթալըգլար հայաթը ինսանին քէօքիւնիւ գուրուտուրլար։ Մէզքիւր հասթալըգլար՝ բէք չօգ տիրա- յէթլի գէվմի իւզէրինէ ֆէնա թէսիր իտուպ, գիւրա ատէմ իշլէն հայաթ սէվիմլի վէ ֆայտալը օլաճագ հալէտէ պիր եիւք օլուր։ Իշթէ պու կիպի հաս- թալըգլար չէքէն բէք չօգ զէվատ չալըշատ խաթէրլէր քի, ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻ հէր նէ սուրէթլէ օլուր իսէ օլսուն գուլլանըրսա կէլմիշ օլան վիւճուտ ֆէսատընը վէ գարաճիյէր հասթալըգլարընա գարշը պու կիւնէ գատար պուլուն- մուշ օլան տիկէր հէր նէվի իլաճտան իւսթիւն տիր։ Իշթահ աչար վէ վիւճուտի թէվլիտ իտիւր, թէէսիրի տէ բէք չապուգ վէ մուհքեմ սուրէթտէ կէօրիւ- լիւր, էյլէ քի, էօմիւր սէյահէթ տիրէճէսինէ կէլմիշ վէ զինին տահի վիւճուտըն ֆէնալըղը թէէսիրինտէն սաքի ահմագլըգ հալինէ սուքշիւ կիրմի- տէ, պու գուվվէթլի իլաճտան պիր գաչ տէֆա ալընճա, հաթթանըն մէյլէսի- յէթի տէֆ օլուր, վէ կէրէք վիւճուտը վէ կէրէք զիհնի քեարը գուվվէթ պուլուր։

ՆԻՐՄԻ ՍԷՆԷԼԻՔ ԹԷՃՐԻՒՊԷԼԷՐ

Խասաասըթը մէզքիւրէյի իսպաթ իչին, պունտան մուգատտէմ նէշրէտիլէն հէր միլլէթտէն միւթէհէյիր ֆամիլիալար վէ զէվաթը միւթէհէյիրէ՝ տէր օլունան մահսուսէնմէ կէօրմիւշ օլտուգլարըն, պունա սէրխիտ ճէն չա- հատէթ իտէրլէր։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻ չէյրէքի 4 վէ 6 վէ 11 շիլինէ սաթըլըր։ Տիւնեանըն հէր թարաֆընտա, էճզաճըլարտա, վէ թիճճարտա իշպու իլաճ պուլունըր։ 1862ստէն պէրու իշպու իլաճըն քէշֆիյէթէ ֆիւրութիյէթ մէյտի պաղը քիմեանէէր՝ թագլիտինի եափմըշլար տըր։ Անըն իչիւն տիգգաթ մուհա- րէր մէվտատա սըղտըմ լըզըմ տըր։

ԻԼԱՆԸ ՄՈՒՀԻՄՄ

Պէհէր շիշէնին իւզէրինտէ Ինկլիզ հիւքիւմէթի թարաֆընտան պիր պան- տըրօլ եափըշտըրըլմըշ օլուպ, պու պանտրօլուն իւզէրինտէ տէ հաքքէթլու գրոթիտը հարֆլէրինին միւթէմատի գոմիսէրլէրի էմրի իլէ «ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻ, «Լընտըն, Ինկլընտ» քէլիմէլէրի Ինկլիզճէ օլարագ եազըլմըշ տըր։ Էյէր պու եազը օլմազսա գալփ տըր։

Նէֆիլէր՝ ՖՕՍՖՕՏԻՆտէն կիւնտէ 3 չօրպա գաշըղըյլա թաամտան եա- րըմ սաաթ էվվէլ խաթտա պիր սաաթ սօնրա ալմալը տըրլար։ 3 եաշընտա վէ օնտան եօգարը օլան չօճուգլար թաամ իւզէրինտէ քիւչիւք պիր գաշըգ- լա ալմալը տըրլար։ Զաաֆ զիյատէճէ օլուպ, գուվվէի հազմիյէ բախնէտար օլմուշ իսէ, Բաքէրէս վէ Մաէրա կիպի մահալլէրին նէֆիս շարապընտան պիր գատէհ ալընըր։ Պու իլաճըն շիշէսինի՝ աղզընը էյիճէ գապայարագ, հա- վայը վէ կիւնէշ կէօրմէյէն պիր մահալտէ գօյմալը տըր։

ՏՕԳԹՕՐ Ռ. Տ. ԼԱԼՕՐ

Թարաֆընտան իմալ օլունմուշ տըր։

Պէյ Հավզտա 32 Նօ. կէյֆօրտ Սթրիթտէ,

ԼԸՆՏՆ Ն. ՈՒ. ԻՆԿԼԸՆՏ

Ֆօսֆօտինին սահիպի վէ մուճիտի։

Սթամպօլ, Ղալաթա վէ Պէյօղլունուն պէօյիւք էճզախանէլէրինտէ պու- լունուր։

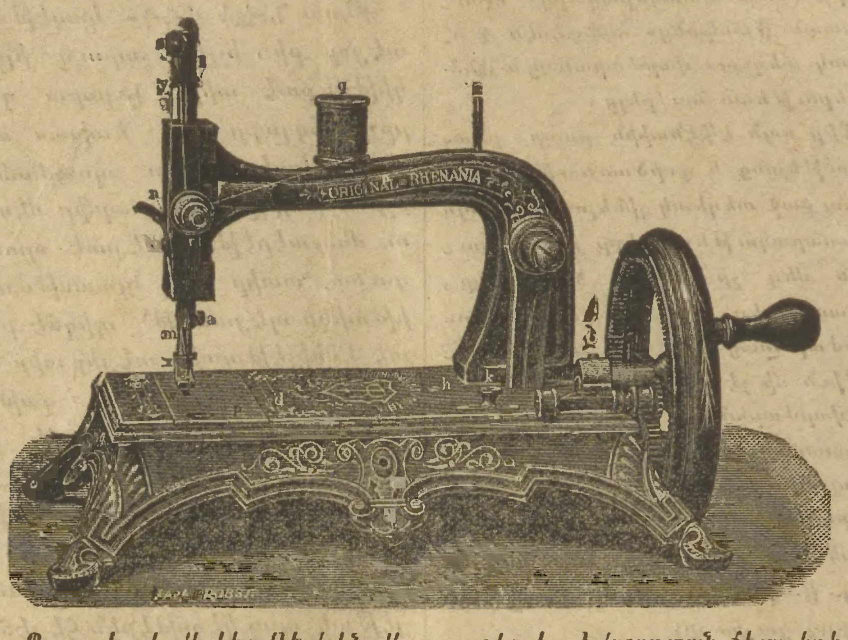
Թիւրքիա, Ռումանիա վէ Պուլկարիա իչիւն աճէնթէ պուլունան սահիպի նէզտինտէ թօբտան վէ բէրաքէնտէ սաթըլըր եանի

ԷՏՄՕՆՏ ԳԱՐՕՒՍԱՆԱ

Ռումէլի Ինկլիզ Մաղազասը Նօ. 95 վէ 97, Խիւքիւմէթ Գօնաղընտա գա- պըլթա մէրքէզի գուրուլմուշ

Գուլնէ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱՍԸ



Ղալաթա բէտմի կէօթէրիլէն վէ պու վիրրէ Եվրօպատան ճէլպ իտի- լէն տիքիշ մաքինասը՝ շիմտիյէ գատար չէհրիմիզտէ կէօրիւլէն պիլճիւմլէ մաքինալարտա հէր ճիհէթլէ ֆայիգ օլուպ, մէզքիւր մաքինանըն պաթծ- լարը ղայէթ օնէլը (սաատ) սուրէթ տէ իմալ խուլմիշ օլմաղլա, սաիր տի- քիչ մաքինալարընա նիսպէթէն բէք տէ նասիր պօզուլմագտա տըր։ Իշպու մաքինա իլէ հէր նէվ տիքիչ հիւնէրլէրինին իճրասը միւմքին օլտուղը կիպի, իշլէմէսի տախի գօլայ վէ ֆամիլիալարա տա բէք էլվէրիշլի տիր։

Սաթըլըր Ղալաթատա Բէնճէնիյէն քարշուսընտա թիճճարէթխանէ տէ Մու- րատեան Յովհաննէս վէ Միրան Պիրատէրլէրին մաղազալարընտա վէ Սթամպօլտա Զագլիմճըլար եօգուշունտա Խուսուֆեան խան գարշուսընտա վագըֆ 22 նումէրօլու մաղազալարտա պիրատէրլէրին շիւպէսինտէ։

Ժ. ՄԱԽՕՍԱՆ

Մումաիլէյհ, դահի Ղալաթատա Եօքուշ գեօրրիւ գարշըսընտէ Ղալաֆաթ խանընտէ 2 նումէրօլու, վէ Սթամպօլտա Պէզէսթէնին Աչըգլար գա- րուսր զարզըլըգտա Ն° 1, 3, 5 վէ 7 մաղազալարընտա, Ղալաթա վէ Զէր- նովիճքէի Մ. Մ. Բ. վէ Գ. Կէօց վէ գումբանիալարըն վափօր խըրտավաթ- րի մամուլէթընտան հէր նէվի ալա վէ հէր պօյտա տէօշէմէլիք թախթա- լար, քիրիշլէր, տէօրթ քէօշէ բինալար պուլունտուղունու Տէրսաանէ էհալիսի միւթէապիրէսինէ վէ ալըճը խաստա ասանը էմաք վէ գալփա է- ֆէնտիլէրէ իլան իթմէքլէ միւֆթէխիր տիր։

Քիւլլիյէթլի ալ գալարըմագ խուսուսընտա պունուն միւքքին մէր- թէպէ գիւսսա միւտտէթէ թէսլիմի իչիւն մումաիլէյհ գամ թէմաալիր իթթիխազ իթմիշ օլմաղլա, օ պապտա թահսիսատ մալիմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին Ղալաթատա Միրիմէյանըն սօղուղընտա Ալէման գայըթխանէսի 1 նումէրօլու մաղազայը մուրաճահաթ ալընմասը մուխաասըրընտա միւ- րաճաաթ իթմէլէրի ռիճա օլունուր։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ Վ ԱՊՕՐԼԱՐԸՆԸՆ

ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹԼԷՐԻ

Իլօլ 1882 սէնէսի յունիւսուն 1ինճի կիւնինտէն իթիպարէն.

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻՖԻ

ԽԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ատատան շօգ հըրը Քէօփրիւյէ

Սա. Տգ.

11 15 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։

12 Բէնտիքտէն Գարթալ, Պ. Ա. Հէյպ.

(Պէօյիւք Ատատան սաաթ 12 40)

1 45 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։

7 45 Բէնտիքտէն Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկ. Գընալը,

(Պէօյիւք Ատատան սաաթ 8 30)

Քէօփրիւտէն Ատալար ճանիպինէ

Սա. Տգ.

2 Գընալը, Պուր, Հէյպ. Պ. Ա. Գարթալ Բէնտիք

8 30 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։

9 45 Հէյպ, Պ. Ա., Գարթալ, Բէնտիք.

10 45 Գընալը, Պուր, Հէյպէլի, Պ. Ա.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան Քէօփրիւյէ

Սա. Տգ.

11 Պէօյիւք Ատա, Հէյպէլի,

11 30 Բէնտիքտէն Գարթալ, Պ. Ա, Հէյպ, Պուրկ, Գընալը։

7 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ա. Հէյպ. Պուրկ, Գընալը,

10 Պ. Ա., Հէյպէլի, Գընալը Գատըքէօյ.

Քէօփրիւտէն Ատալարա

Սա. Տգ.

1 30 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ա. Գարթալ, Բէնտիք։

2 30 Գատըքէօյ, Գընալը Հէյպէլի, Պ. Ա.

10 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԹԱՐԻՖԻ

ԽԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ		ԲՕԶ... ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ	
Քէօփ- րիւտէն	Գումր- իւկտէն	Քէօփ- րիւտէն	Գումր- իւկտէն
Սա. Տգ.	Սա. Տգ.	Սա. Տգ.	Սա. Տգ.
11 30	11 30	12	12
12 15	12 15	1	1
11	1	2	2
1 45	1 45	3	3
2 30	2 30	4	4
3 15	3 15	5	5
4 15	4 15	6	6
5 30	5 30	9	9
8 30	8 30	10	10
9 15	9 15	11	11
.0	10	12	12*
10 45	10 35		
1 30	11 20		
2	12		

(*) Իշպու սէֆէր Ֆէնէր Պաղչէսի թրէնինէ միւսատէֆ օլմագ իւզրէ Հայ- տար Բաշայա օղրաեաճագ տըր։

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻՖԻ

Իզմիթ շըմէնտիֆէրի թրէնլէրինէ միւսատէֆ

ԽԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Հայտար Բաշատան

Սա. Տգ.			Գաթար Նօ.
12 35	Գաթար իչին	(Բէնտիք)	1
3	» »	(Կէպզէ)	3
8 45	Պիլա թէսատիւֆ		
11	Գաթար իչին	(Իզմիտ)	5

Քէօփրիւտէն

Սա. Տգ.			Գաթար Նօ.
12 5	Գաթար իչին	(Իզմիտ)	2
2 25	Հէրէքէյէ		4
7 50	Գաթար իչին	(Կէպզէ)	6
10 30	» »	(Բէնտ.)	8

ՄԱԳՐԻՔԷՕՅ ԹԱՐԻՖԻ

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻՆՏԷՆ ՄԱԱՏԱ

Մագրիքէօյտէն Քէօփրիւյէ

Սա. Տգ.

12 Մագրի. Սամաթիա, Գում

Սա. Տգ. Քէօփրիւտէն

10 45 Գում. Սամաթիա, Մագրիքէօ

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Մագրիքէօյտէն Քէօփրիւյէ

Սա. Տգ.

12 Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Գում գաբու։

Քէօփրիւտէն

11 Գումգաբու, Սամաթիա, Մագ- րիքէօյ։

ԻԽԹԱՐԱԹ

Քէօբրիւ վէ իսքէլէ մէմուրլարը այնէն սիյէհէթ ալուպ սիյէհէթ եէ- րինէ բարա ալըգ իյլէմլէրի քիւլ- լիէն մէմնու տըր. միւթէճաւիր- լէրի պէր մուճիպի թալիմաթ չէ- զալէն մէսուլ տըր. սիյահէն ալէյհ վափօրտա բաքիյէ օլան զի վաթընտէքօ- րիլէրէն ալմաքթըլէրինտէ սիլէթլէրի իսկէլէտէն վէ հէյնը ամէլէթլէրինտէ Գամը գարիյէսի իսկէլէսինտէ վէ մաա- սաւը վափօրլար տէ պիլէթ- լէրինի ալմալարը միւսաէտէ տըր։ Ախշամլարը քէօբրիւտէն սաաթ 9 վէ 45տէ Ատալարա վէ սաաթ 10.45 վէ 11.30 վէ 12տէ Գատըքէօյինէ հարաքէթ իտէճէք օլան վափօրլարա եիւքսէք պէօյիւք վէ եօլճուլարը իգամ իտէր տուրէճէ օլան եիւք վէ էշեա գապուլ օլունամայաճագ տըր։ Թէհլիքէտէն հազէր օլունմագ իչիւն տահա օլտուղը զէման հէր վափօր պօլուտունը նօգթանէ թէվգգուֆ իտէճէկի կիպի, սօրա վէ փուրթու- նա միւնասէպէթի իլէ պու սէֆէրլէր իճրա օլունամազ իսէ, պու պապտէ եօլճուլարըն պիր շէյ սէօյլէմէկէ հագլարը օլմայաճագ տըր։

ՄՈՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Վիէննատա Պօտա—Բէշթին պիրինճի Մաճար Գումպանիաի Ու- մումիսի թարաֆընտան թէէսիս օլունուպ, Ավուստրիա—Մաճարիսթան հիւքիւմէթի ճանիպինտէն 7357 նումէրօլու իմթիյազնամէ իլէ րուխ- սաթ վէրիլէն

ՀԱՅԱԹ ՎԷ ԹԷԳԱՅԻՒՏ ԻՐԱՏԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ ՏԸՐ. ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՆԸՆ ՆԱԳԴ ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ

12 500 000 ՖՐԱՆԳ ՏԸՐ

Վիէննանըն հայաթ վէ թէգայիւտ իրատը սիկուրթասը գումպանիասը՝ թէսհիլաթը աթիյէ իլէ մուվաֆֆագ տըր․

1․ Աղիտէն (1) վէֆաթընտան սօնրա թէէտիյէ օլունաճագ սէրմայէնին թէէմինի,

2․ Թէգայիւտ իրատլարը,

3․ Վէ պունըն իլէ պէրապէր աղիտէն վէֆաթընտան սօնրա թէէտիյէ օ- լունաճագ սէրմայէլէրին թէէմինի,

4․ Իքի գաթը պիր սէրմայէնին թէէմինի քի, իշպու իքի գաթըն աէտա- յիտին աղիտէն թաաղըտը օլունան պիր սէնէ միւրուրընտէ պիրինճի ալֆա վէ պատէհու վուգուու վէֆաթընտա պիր իքինճի ալֆա թէէտիյէ օլունա- ճագ մէպալիղ սէրմայէսինին իգալէթ տիր,

5․ Չօճուգլարըն ճէհէզլէրի քի, գըզլարը մէրգումանըն մուգաբբէր օ- լան սինին վասըլ օլտուգլարընտա թէէտիյէ օլունաճագ տըրլար։ Էճտատըն վէֆաթը վուգուընտէ բիւթ (2) իւճրէթինին թէէտիյէսի գաթ օլունըր, Չօճուգըն վէֆաթը հալինտէ, սիկուրթա օլունան մէպլաղ՝ քէնտի եախուտ սաիր հէր գանկը շախսըն մէնֆաաթինա օլարագ ֆիրագ օլունաբիլիր,

6․ Հայաթը մէշրուտ թէէմինաթ, չօճուգլար իչիւն ճէհէզ, էյէր ագիտ վէ եախուտ չօճուգ սիկուրթա սէնէսինին հուլուլինտէն էվվէլ վէֆաթ իտէր իսէ, գումպանիա բէշինճէն ալտըր օլուուգ բրիմ իւճրէթլէրինին ճիւմ- լէսինի իատէ իտէր․ Պու ուսուլտա կիրէք սէրմայէլէր վէ կիրէք բրիմլէր մագթու տըր․ Հալպու քի կիւյա գայրը հայաթ ճէմիյէթլէրի աստէ օլը- նան պաշգա գումպանիալարտա եալընըզ բրիմ իւճրէթլէրի մագթու օլուպ սաիր հայէլէր ղայրը մագթու տըր։

Գումպանիանըն պու նէվ ուսուլ վէ թէրքիպաթը թարզ իթմիշ տիր․

Սիկուրթա օլունան սէրմայէնին թէնզիլինի գումպանիա գապուլ իթմէյի- նէ պինաէն, չէնտ սէնէ սօնրա բրիմ իւճրէթի թէէտիյէսի թաթիլինտէն սօ- ալը, թէէտիյէ օլունան բրիմ իւճրէթլէրինին զայըպըյը մուճիպ օլմագ․

Թաֆսիլաթ մալումաթ ալմագ իսթէյէնլէր սահիֆի իմզայա միւրաճաաթ իթսինլէր․

Տէրսաատէթ պանքէրլէրինտէն Մ. ԼԸՊԷ ՖԻ ՎԻԳԹՕՐ գումպանիաի մէզքիւրըն ումումը վէքիլլէրինի թէրէֆֆիւտէ իթմիշլէր տիր։

Սիրքէճի Աճէնթէ չէօղէսի
ԱՆՏՕՆ ԱՆԱՆԵԱՆ
Պաղչէ գարուսընտա Ն. 15

Գումպանիա մէրքէզին Բէյօղլու աճէնթէ սաֆլի
(Ռ. ԲԻՑՕՆ) ՄՕՐԻՑԻԵՕ ՖՐԱՆԳԻ
Ղալաթա Սըրփահը օղլու խան Ն. 3.

Էտիրնէտէ վէքիլ Մ. Լը Տր. Շիփէնկ.

(1) Ագիտ աէյի գումպանիաի մէզքիւր իլէ մուգավէլէ իտէն տէնիլիր․

(2) Բրիմ իւճրէթի աէյի գումպանիաի մէզքիւրէ սէնէվի վէրիլէն աղչէէ տէնիլիր․

ԽԸՏԻՎԻՑԷ ԲՕՍԹԱ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷՆ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՑԷՅԷ ՎԷ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՑԷՏԷՆ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԷ

ՀԱՖԹԱՏԱ ՊԻՐ ՔԷՐՐԷ ՏՕՂՐՈՒՏԱՆ ՏՕՂՐՈՒՅԱ ԻՇԼԷՐ

ՕԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ՀԱՐԷՔԷԹԻ

Հէր չարշէնպէ կիւնիւ վափօր պույուր, վէ Զանագ Գալէ, Միտիլլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրար․

ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՑԷՅԷ ՎՈՒՐՈՒՏԻ

Հէր բազար էրթէսի սապահը վափօր պույուր, վէ 4 պուչուգ կիւն իճրայի սէյահաթ իտէր․

Միւլահազէ․—Բօշէր գարտանըն սիւվար օլուճու ՊԷՀԷՐԱ վա- փօրը՝ ալաֆ օգոստոսըն 16ընճը չարշէնպէ կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ա- լաֆրանկա սաաթ 5տէ հարէքէթ իտէճէք տիր․

Եօլճու իլէ էշեա նավլընը վէ սայիր մալումաթ ալմագ իսթէյէն- լէր Սթամպօլտա Պաղչէ գարուսընտա Ա․Հէմ Բաշի բաշը խանընտա վագըֆ շիրքէթը մէքթուպլէրինի իտարէխանէսինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր․

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 11 Օգոստոս	
Ինկլիզ էսհամը Ինկ. Լիր.	99-13/16
Օսմ. էսհամը աչըլըշը	11-
» » գապանըշը	11-1/8
Իսթիգրազ 65	13-1/8
» 69	12-1/8
» 71	61-1/4
» 72	22-1/4
» 73	11-
Օսմանլը Պանգասը	18-1/2
Մըսըր տաւ. մութա հըսէ	54-1/4
» իսթիգրազը	80-3/4
Ռուսիա իսթիգրազը	82-1/4
Գանսօլիտ Բարիզ 3 այ վատէ	25-1/2
Բարիզ 11 Օգոստոս	
Ֆրանս. էսհ. 3 % Փր.	82-37 1/2
» » % 5	115-55
Օսմ. էսհամը աչըլըշը	11-15
» » գապանըշը	11-20
Իսթիգրազ 65 Փր.	65-
» 69	59-
» 73	56-
Ռումէլի շըմէնտիֆէրի	51-25
Օսմ. Պանգասը	720-
Գրէտի Լիօնէ	632-50
Իթալիա էսհամը	87-75
Մըսըր ֆօնտ. մութա հըտէ	274-37 1/2
Գանսօլիտ 3 այ վատէ	25-18
Վիէննա 11 Օգոստոս	
Ալթըն ֆիօրին	-
Ռումէլի շըմէնտիֆէրի	24-20

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն աղշ. գաբ.	12-08
Պու սապահ աչըլըշը	12-07
Մըսըր մութթահիտէ. գաբ.	60-20
Պու սապահ աչըլըշը	60-15
Իսթիգր. 63 (մուլթօն)	70-
» 65	66-
» 69 (բինար	60-
» 72 (Պօնտոլու թրէ.)	22-
» 73	55-
Ռումէլի շըմէնտիֆէրի	49-50
Աղչէ Փայիզի	9-
Բէլօր Ղշ.	00-
Հէվալէսիզ »	17-20
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ	
Գրէտի ժէնէրալ	6-08
Սթամպօլ պանգասը	8-35
Սօսիէթէ ժէնէրալ	5-
Թրամվայ	3-32
ԱՂՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ	
Օսմ. լիրասը 100 ղրշ. տան	Ղշ. Բր.
Պէշլիք մէճիտիյէ ֆարգը	108-10
Մէթալիք »	206-10
Պէշլիք »	210-20
Ալթըլըգ »	126-20
Պագըր »	700-
Գայմէ	1080-
Ինկլիզ լիրասը	109-38
Ֆրանսըզ ալթունը	87-33
Բօլ	90-13
Գրէմից ալթունը	51-10
Գարպօն գայմէսի	9-09

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ԱՆՏՕՆ ՍԱԳԱԵԱՆ